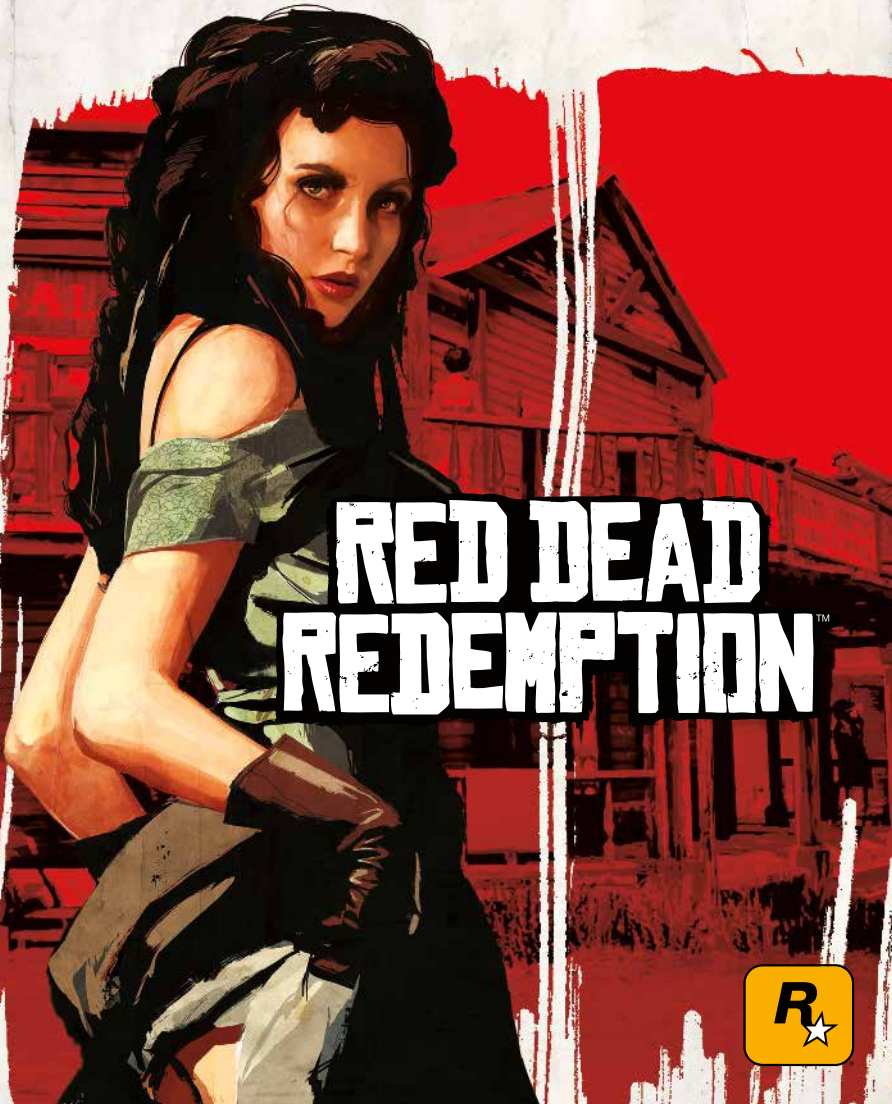

RED DEAD
REDEMPTION™

## PRÉCAUTIONS

• Ce disque contient un logiciel destiné au système PlayStation®3. Ne l'utilisez jamais sur un autre système car vous risqueriez de l'endommager. • Ce disque est conforme aux spécifications de la PlayStation®3 commercialisée dans les pays utilisant le système PAL. Il ne peut pas être utilisé sur d'autres versions de la PlayStation®3. • Lisez soigneusement le mode d'emploi de la PlayStation®3 pour savoir comment l'utiliser. • Lorsque vous insérez ce disque dans le système PlayStation®3, placez toujours la face portant les inscriptions vers le haut. • Lorsque vous manipulez le disque, évitez de toucher sa surface. Tenez-le par les bords. • Faites attention à ne pas salir ou rayer le disque. Si la surface du disque se salit, essuyez-la avec un chiffon doux et sec. • Ne laissez pas le disque près d'une source de chaleur, à la lumière directe du soleil ou dans un endroit humide. • N'essayez jamais d'utiliser un disque de forme irrégulière, craquelé, tordu ou scotché, car ceci pourrait entraîner des dysfonctionnements.

## AVERTISSEMENT SUR LA SANTÉ

Assurez-vous que vous jouez dans une pièce bien éclairée. Faites des pauses de quinze minutes toutes les heures. Arrêtez de jouer si vous êtes pris de vertiges, de nausées, de fatigue ou de maux de tête. Certaines personnes sans antécédents épileptiques sont susceptibles de faire des crises d'épilepsie à la vue de certains types de stimulations lumineuses fortes : succession rapide d'images ou répétitions de figures géométriques simples. Ces personnes s'exposent à des crises lorsqu'elles regardent la télévision ou jouent à certains jeux vidéo. Si vous êtes épileptique ou si vous présentez l'un des symptômes suivants lorsque vous jouez : troubles de la vision, contractions musculaires, mouvements involontaires, perte momentanée de conscience, troubles de l'orientation et/ou convulsions, consultez un médecin.

## AVERTISSEMENT DE SANTÉ CONCERNANT LA 3D

Chez certaines personnes, l'utilisation d'un téléviseur 3D pour un film 3D ou un jeu vidéo en 3D stéréoscopique peut provoquer une sensation de gêne (vision troublée, fatigue oculaire, nausées). Si vous éprouvez ces sensations désagréables, arrêtez immédiatement d'utiliser le téléviseur jusqu'à disparition des symptômes.

En général, nous recommandons aux utilisateurs d'éviter d'utiliser le système PlayStation®3 de manière prolongée et leur conseillons d'observer des pauses de 15 minutes pour chaque heure de jeu. Cependant, lorsqu'il s'agit d'un film 3D ou d'un jeu vidéo en 3D stéréoscopique, la longueur et la fréquence des pauses nécessaires peuvent varier selon les personnes. Faites des pauses suffisamment longues pour que toute sensation de gêne disparaisse. Si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

La vision des jeunes enfants (particulièrement avant 6 ans) est encore en développement. Avant de permettre à un jeune enfant de regarder un film 3D ou de jouer à un jeu vidéo en 3D stéréoscopique, veuillez consulter un pédiatre ou un oculiste. Les jeunes enfants doivent être sous la surveillance d'un adulte qui veille à ce que les recommandations ci-dessus soient respectées.

## PIRATAGE INFORMATIQUE

Toute reproduction non autorisée, totale ou partielle, de ce produit et toute utilisation non autorisée de marques déposées constitue un délit. Le PIRATAGE nuit aux consommateurs, aux développeurs, aux éditeurs et aux distributeurs légitimes de ce produit. Si vous pensez que ce produit est une copie illicite ou si vous possédez des informations sur des produits pirates, veuillez contacter votre service clientèle dont le numéro figure au verso de ce manuel.

## MISES À JOUR DU LOGICIEL DU SYSTÈME

Pour en savoir plus sur les mises à jour du logiciel du système pour le système PlayStation®3, consultez le site eu.playstation.com ou le document Aide-mémoire du système PS3™.

**Les numéros des services clientèle sont indiqués au verso de ce manuel.**

## SYSTÈME DE CLASSIFICATION PAR L'ÂGE PEGI (PAN EUROPEAN GAMES INFORMATION)

Le système de classification par ordre d'âge PEGI a pour objectif d'éviter que les mineurs ne soient exposés à des logiciels de loisir au contenu inapproprié. REMARQUE IMPORTANTE : le système de classification PEGI n'indique aucunement le degré de difficulté d'un jeu. Pour plus d'informations, visitez le site : **www.pegi.info**
Le système de classification PEGI se compose de trois éléments et permet aux parents et aux personnes désirant acheter un jeu pour un enfant de choisir un produit adapté à l'âge de cet enfant. Le premier élément est un logo qui détermine l'âge minimum recommandé. Les catégories d'âge sont les suivantes :

Le deuxième élément de la classification consiste en une série d'icônes indiquant le type de contenu présent dans le jeu. Ce contenu détermine la catégorie d'âge pour laquelle le jeu est recommandé. Ces icônes de contenus sont les suivantes :

Le troisième élément est une icône indiquant si le jeu peut être joué en ligne. Cette icône ne peut être utilisée que par les fournisseurs de jeux en ligne qui se sont engagés à respecter certaines normes, comme la protection des mineurs dans les jeux en ligne :

Pour plus d'informations, visitez le site :
**www.pegionline.eu**

## CONTRÔLE PARENTAL

Ce jeu dispose d'un niveau de contrôle parental prédéfini, établi en fonction de son contenu. Vous pouvez choisir dans les paramètres de votre système PS3™ un niveau de contrôle parental plus élevé que celui qui est prédéfini. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre système PS3™.

Ce jeu fait l'objet d'une classification PEGI. Consultez l'emballage du jeu pour connaître les indications de classification et de description du contenu PEGI (sauf dans le cas où la loi impose d'autres systèmes de classification). La correspondance entre le système de classification PEGI et le niveau de contrôle parental est la suivante :

| NIVEAU DE CONTRÔLE PARENTAL | 9 | 7 | 5 | 3 | 2 |
|---|---|---|---|---|---|
| CATÉGORIE D'ÂGE DU SYSTÈME PEGI | 18 | 16 | 12 | 7 | 3 |

En de rares occasions, le niveau de contrôle parental peut être plus élevé que la classification s'appliquant dans votre pays. Ceci est dû aux différences des systèmes de classification entre les pays dans lesquels ce produit est vendu. Vous pouvez être amené à réinitialiser le niveau de contrôle parental de votre système PS3™ pour pouvoir jouer.

**BLES-00680**

USAGE DOMESTIQUE EXCLUSIVEMENT : Ce logiciel est licencié pour une utilisation sur systèmes PlayStation®3 agréés exclusivement. Le logiciel du système PlayStation®3 peut nécessiter une mise à jour. Tout accès, usage ou transfert illicite du produit, de son copyright ou de sa marque sous-jacents est interdit. Voir eu.playstation.com/terms pour obtenir l'intégralité du texte concernant les droits d'utilisation. Library programs ©1997-2015 Sony Computer Entertainment Inc. licencié en exclusivité à Sony Computer Entertainment Europe (SCEE). REVENTE ET LOCATION INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE DE SCEE. PlayStation®Network, PlayStation®Store et PlayStation®Home sont soumis à des conditions d'utilisation qui ne sont pas disponibles dans tous les pays et dans toutes les langues (voir eu.playstation.com/terms). Connexion Internet haut débit requise. Les utilisateurs sont tenus au paiement des frais d'accès pour le haut débit. Certains contenus sont payants. Les utilisateurs doivent être âgés d'au moins 7 ans et doivent obtenir l'accord parental s'ils ont moins de 18 ans. Les fonctionnalités réseaux peuvent être retirées avec un préavis raisonnable – rendez-vous sur eu.playstation.com/gameservers pour plus d'informations. Licencié pour la vente en Europe, au Moyen-Orient, en Afrique, en Inde et en Océanie seulement.

"PS", "PlayStation", "PS3", "SIXAXIS", "DUALSHOCK" and "PS" are trademarks or registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. "Blu-ray Disc™" and "Blu-ray™" are trademarks of the Blu-ray Disc Association. Red Dead Redemption © 2005 - 2010 Rockstar Games, Inc. Published byTake-Two Interactive Software. Developed by Rockstar San Diego. Made in Austria. All rights reserved.

# RED DEAD REDEMPTION™

## SOMMAIRE


INSTALLATION ..... 02
INFORMATIONS A L'ECRAN (ATH) ..... 04
MULTIJOUEUR ..... 06
VOYAGES ..... 09
JOURNAL ..... 10
REPUTATION ET HONNEUR ..... 11
REPRESENTANTS DE LA LOI ..... 12
SANG FROID / ECONOMIE ..... 13
COFFRES CARTES / SAUVEGARDE ..... 14
CREDITS ..... 15
LICENCE / GARANTIE ..... 20
ASSISTANCE TECHNIQUE ..... 23

## HISTOIRE

**HORS-LA-LOI REPENTI, JOHN MARSTON A PREFERE SE RANGER POUR COULER DES** jours paisibles aux côtés de sa petite famille. Mais Marston n'est pas le seul à avoir changé : le monde qu'il a connu jadis n'est plus le même. Le gouvernement fédéral s'affaire désormais à faire appliquer la loi sur tout le territoire, par tous les moyens nécessaires. Et lorsque des agents du gouvernement enlèvent sa femme et son fils pour le forcer à traîner les membres de son ancienne bande devant la justice, John n'a d'autre choix que de coopérer... Pour sauver sa famille, il se voit contraint de reprendre les armes et de traquer ses anciens compagnons.

# INSTALLATION

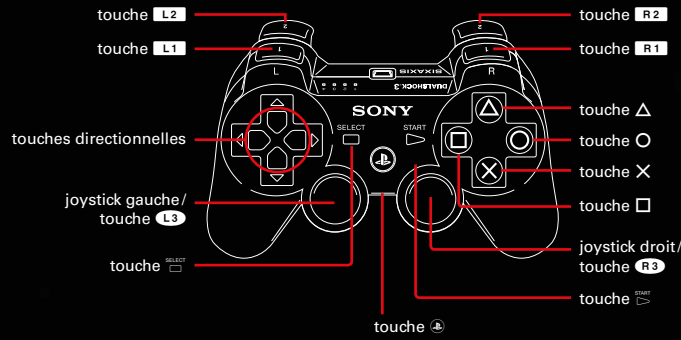
Installer le système PlayStation®3 conformément au mode d'emploi. Au démarrage, l'indicateur d'alimentation s'allume en rouge pour indiquer que le système PlayStation®3 est en mode Veille. Appuyer sur le bouton d'alimentation. L'indicateur d'alimentation devient vert.

Insérer le disque de Red Dead Redemption dans la fente pour disque, face imprimée sur le dessus. Sélectionner l'icône dans le menu Home (accueil). Une image du logiciel apparaît. Appuyer sur la touche ⊗ pour lancer le chargement. Ne pas brancher ou débrancher d'accessoires lorsque la console est sous tension.

REMARQUE : les informations contenues dans ce manuel étaient à jour lors de sa mise sous presse mais de petites modifications peuvent avoir été apportées au jeu lors des dernières phases de développement. Les captures d'écran sont issues de la version anglaise du jeu.

REMARQUE : veuillez choisir la langue de votre choix dans les paramètres système du menu avant de commencer à jouer.

## MANETTE SANS FIL DUALSHOCK®3




# A PIED

Touche L2 ..... Dégainer/Viser
Touche L1 ..... Dégainer/Ranger arme/(maintenir) Changer d'armes
Touche R2 ..... (En visant avec la touche L2) Tirer/Coup de poing/(Sans arme) Pousser
Touche R1 ..... (Sans arme en visant avec la touche L2) Parer/Se mettre à couvert/Quitter la couverture

Joystick gauche ..... Se déplacer
Joystick droit ..... Faire pivoter la caméra/Changer de cible (mode facile)
Touche L3 ..... S'accroupir
Touche R3 ..... Vue arrière/(tout en maintenant la touche L2) Activer Sang Froid

Touche △ ..... Monter à cheval ou dans un véhicule/interagir avec un véhicule
Touche ○ ..... Saluer/Regarder un événement important/(une arme à la main) Recharger
Touche ✕ ..... (Maintenir) Courir/(Appuyer) Sprinter
Touche □ ..... Sauter/Grimper/(En maintenant la touche L2) Faire une roulade/ (En maintenant la touche L2, en combat à mains nues) Esquiver

Touche ⬆ HAUT ..... Siffler son cheval
Touche ➡ DROITE ..... Epauler son arme à droite
Touche ⬇ BAS ..... Zoom arrière sur la mini-carte
Touche ⬅ GAUCHE ..... Epauler son arme à gauche

Touche SELECT (sélection) ..... Besace
Touche START (mise en marche) ..... Menu Pause



# A CHEVAL / A BORD D'UN VÉHICULE

Touche L2 ..... Dégainer/Viser
Touche L1 ..... (APPUYER) Dégainer/Ranger arme/(MAINTENIR) Changer d'armes
Touche R2 ..... (tout en maintenant la touche L2) Tirer
Touche R1 ..... (APPUYER) Ralentir/(MAINTENIR) S'arrêter

Joystick gauche ..... Se déplacer
Joystick droit ..... Faire pivoter la caméra/Changer de cible (mode facile)
Touche L3 ..... Non utilisé
Touche R3 ..... Vue arrière/ (tout en maintenant la touche L2) Activer Sang Froid

Touche △ ..... Mettre pied à terre
Touche ○ ..... Saluer/Regarder un événement important/(une arme à la main) Recharger
Touche ✕ ..... (MAINTENIR) Trotter/(APPUYER) Galoper/ (maintenir près de compagnons à cheval) Avancer à la même vitesse
Touche □ ..... Sauter/Attacher son cheval/Se cabrer

Touche ⬆ HAUT ..... Siffler son cheval
Touche ➡ DROITE ..... Épauler son arme à droite
Touche ⬇ BAS ..... Zoom arrière sur la mini-carte
Touche ⬅ GAUCHE ..... Épauler son arme à gauche

Touche SELECT (sélection) ..... Besace
Touche START(mise en marche) ..... Menu Pause

# INFORMATIONS A L'ECRAN ATH

**1 MINI-CARTE**
Indique votre position actuelle et des icônes importantes représentant notamment vos objectifs de mission, les différents personnages du jeu et d'autres événements notables.

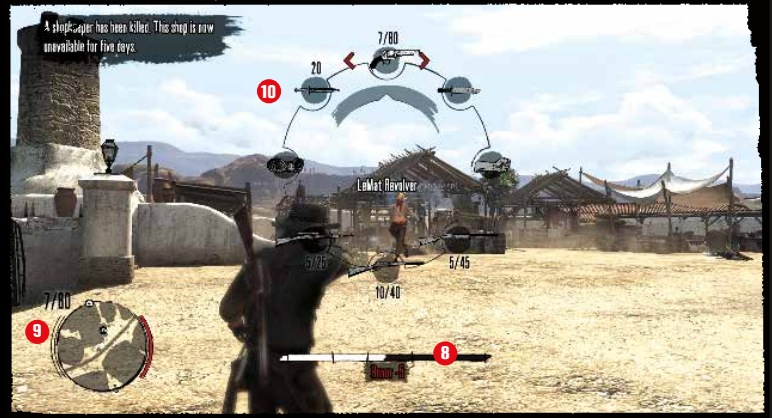
**2 JAUGE DE SANG FROID**
Cette jauge rouge indique la quantité de Sang Froid dont vous disposez. En mode Sang Froid, le temps est ralenti et vous pouvez ainsi toucher plus facilement vos cibles. La jauge de Sang Froid se vide à mesure que vous l'utilisez mais elle se régénère automatiquement au bout d'un certain temps. Éliminez des ennemis pour qu'elle se remplisse plus rapidement.

**3 MUNITIONS**
Affiche la quantité de munitions dont vous disposez.

**4 RÉTICULE DE VISÉE**
Indique le point d'impact de vos tirs à l'arme à feu.

**5 MESSAGES D'AIDE**
Des messages d'aide apparaissent régulièrement à l'écran. Ils vous fournissent une description des objectifs à atteindre ainsi que quelques conseils pour y parvenir.

**6 SANTE**
Votre état de santé est représenté par un écran rouge. Plus l'écran s'assombrit et plus vous vous approchez de la mort. Ne vous faites pas toucher




pendant un certain laps de temps pour que votre santé se régénère.

**7 AVIS DE RECHERCHE**
Indique la nature de votre crime et le montant de la mise à prix sur votre tête.

**8 JAUGES DE REPUTATION, HONNEUR ET ARGENT**
Ces jauges apparaissent lorsque vous réalisez des actions qui influencent votre niveau de réputation, d'honneur ou le montant de votre argent.

**9 JAUGE D'ENDURANCE DU CHEVAL**
La jauge bleue vous indique l'endurance de votre cheval. Vous pouvez appuyer sur ⊗ pour éperonner votre cheval et avancer plus vite. Si vous abusez des éperons lorsque l'endurance de votre cheval est faible, l'effet inverse se produira : votre cheval ralentira et risque même de ruer pour vous jeter à terre. Maintenez ⊗ pour avancer à la même vitesse que les chevaux de vos compagnons. La barre d'énergie virera au vert quand votre cheval suivra.

**10 MENU DE SELECTION D'ARMES**
Maintenez L1 pour afficher le menu de sélection rapide. Choisissez une catégorie d'arme avec le STICK ANALOGIQUE DROIT, puis faites défiler les armes disponibles en appuyant sur la touche droite ou gauche. Relâchez L1 pour vous équiper de la nouvelle arme choisie.

# MULTIJOUEUR

## DEMARRAGE

Avant de pouvoir rejoindre le mode multijoueur de Red Dead Redemption, vous devez vous connecter avec un compte PlayStation®Network. Une fois connecté, deux possibilités s'offrent à vous. Vous pouvez choisir d'entrer dans le mode multijoueur via l'écran titre de Red Dead Redemption ; vous serez alors invité à démarrer une session publique d'Exploration. Vous pouvez aussi sélectionner le mode multijoueur via le menu Pause du mode histoire. Dans ce cas, vous aurez la possibilité de rejoindre une session publique ou une session privée. Les joueurs peuvent décider de s'associer pour former des groupes de 8 joueurs maximum.

## MODE EXPLORATION

Le mode Exploration est le portail d'entrée du multijoueur dans lequel vous êtes libre de circuler aux côtés de 15 autres joueurs au maximum. C'est également l'endroit où vous pouvez choisir votre personnage unique via la section **Personnaliser**. Vous serez amené à utiliser ce personnage à la fois dans le mode Exploration et dans d'autres modes multijoueur compétitifs. Les joueurs peuvent décider de s'associer pour former des groupes de 8 joueurs maximum. Vous pouvez choisir les joueurs que vous souhaitez voir intégrer votre groupe en appuyant sur la touche SELECT (sélection) et leur envoyer des invitations individuelles. Si vous recevez une invitation à intégrer un groupe, appuyez sur la touche SELECT (sélection) pour accepter l'invitation. Si vous vous trouvez trop loin du chef de groupe, vous avez la possibilité de vous téléporter directement vers lui. Les membres d'un groupe ont tous la même couleur sur la mini-carte et restent partenaires dans n'importe quelle Partie en bande, sauf si les équipes sont déséquilibrées. Vous pouvez discuter avec tous les joueurs de votre groupe ou d'autres joueurs se trouvant à proximité. Maintenez la touche haut pour faire une annonce à tout le monde dans une session d'Exploration. Vous pouvez vous déplacer rapidement dans le mode Exploration en vous rendant aux portails de transport placés dans chacune des grandes villes.

## DÉMARRAGE DES MODES COMPÉTITIFS A PARTIR DU MODE EXPLORATION

Dans le mode Exploration, vous trouverez des portails d'entrée dans les différentes villes. Ceux-ci démarrent automatiquement les modes multijoueur compétitifs de la zone. Une invitation est alors envoyée à chaque joueur de la session qui peut choisir de rejoindre la partie ou non. Vous avez également la possibilité de choisir des sélections de jeu et d'inviter d'autres joueurs à vous affronter en appuyant sur la touche SELECT (sélection) et en sélectionnant la partie que vous souhaitez lancer.

## PROGRESSION

Tout ce que vous faites en mode multijoueur vous rapporte des points d'expérience (XP). Ce score vous permet de progresser et de débloquer de nouvelles armes, de nouveaux personnages jouables, de meilleures montures et des versions plus avancées et plus complexes des modes de jeu multijoueur.

## REPAIRES DE BANDE

En mode Exploration, vous découvrirez des repaires de bande aux quatre coins de l'univers du jeu. Ce sont des zones extrêmement dangereuses où vous aurez à réussir une mission tout en affrontant des membres d'une bande. Si vous parvenez à terminer les défis de ces zones, vous serez récompensé par une augmentation de votre niveau XP.

## TERRAINS DE CHASSE

Répartis un peu partout dans le mode Exploration, vous trouverez des Terrains de chasse, où des animaux sauvages (ours et couguars) vous attendent, vous et votre groupe, pour vous attaquer par vagues. Si vous parvenez à terminer ces zones, vous serez récompensé par une augmentation de votre niveau XP.

## DÉFIS MULTIJOUEUR

A mesure que vous progressez dans le mode multijoueur, de nouveaux défis s'offrent à vous. Dans le Journal, accessible depuis le menu Pause, vous pouvez afficher la description de chacun d'entre eux. Lorsque vous terminez le premier niveau d'un défi multijoueur, des niveaux supplémentaires apparaissent. Chaque fois que vous terminez un niveau, votre XP augmente.

# MODES DE JEU COMPETITIFS

**VOUS POUVEZ, A TOUT MOMENT, VOUS LANCER DANS DIVERS MODES MULTIJOUEUR COMPÉTITIFS EN DÉMARRANT SOIT UNE PARTIE LIBRE, DANS LAQUELLE CHAQUE JOUEUR SE BAT POUR SON PROPRE COMPTE, SOIT UNE PARTIE EN BANDE, DANS LAQUELLE VOUS AFFRONTEZ UNE BANDE RIVALE.**

### FUSILLADES

L'objectif d'une fusillade est de descendre un maximum de joueurs. Est désigné vainqueur, le joueur qui atteint en premier la limite de score fixée ou celui qui obtient le score le plus élevé à la fin du temps imparti. Il existe à la fois des Parties libres et des Parties en bande pour ce mode de jeu.

### CAPTURE DE SAC

Il existe trois modes de jeu dans Capture de sac. Dans **Ruée vers l'or**, un certain nombre de sacs et de coffres sont éparpillés aux quatre coins de la carte, l'objectif, pour chaque joueur, est de capturer le plus grand nombre de sacs possible. Dans le mode **Mise à sac**, chaque équipe possède son propre sac qu'elle doit protéger de l'équipe adverse. Pour finir, dans **Course au magot**, les deux équipes s'affrontent pour la capture d'un seul et même sac. Les sacs tombés peuvent être ramassés par d'autres joueurs. Les joueurs peuvent transporter deux sacs en même temps mais cela les ralentit. Le joueur ou l'équipe qui atteint la limite de score fixée avant la fin du temps imparti ou qui obtient le score le plus élevé à la fin de la manche remporte la partie.

### SÉLECTIONS

Appuyez, à tout moment, sur la touche SELECT (sélection) pour accéder aux différentes sélections multijoueur et sélectionner celle de votre choix. De nouvelles sélections se débloquent à mesure que vous progressez dans le jeu.

# VOYAGES

**UN MONDE GIGANTESQUE VOUS ATTEND !**
**A VOUS DE DÉCIDER COMMENT VOUS VOULEZ L'EXPLORER :**

### A CHEVAL

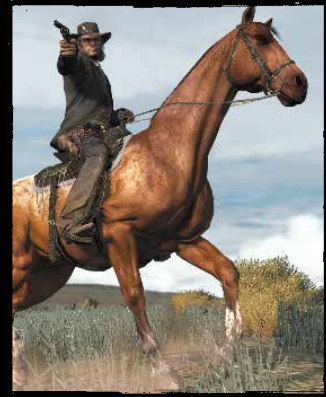
Vous pouvez chevaucher de nombreuses montures, ayant chacune ses caractéristiques (vitesse, apparence etc). Passez du temps avec votre cheval pour renforcer vos liens et ainsi augmenter sa jauge d'endurance. Vous pouvez siffler votre cheval à tout moment. Vous pouvez également voler des chevaux ou tenter de dompter des chevaux sauvages.

### EN DILIGENCE

Dans chaque ville, il y a toujours des diligences qui embarquent ou débarquent des passagers près des dépôts de marchandises et des gares. Pour une somme modique, elles peuvent vous conduire dans différentes régions. Approchez-vous d'une diligence ou sifflez pour en arrêter une. Puis montez simplement à bord.

### EN TRAIN

Rendez-vous à la gare la plus proche pour prendre le train et voyager entre les principales villes du pays.



# JOURNAL

**AU COURS DE L'AVENTURE, VOTRE JOURNAL SE REMPLIT AUTOMATIQUEMENT POUR VOUS PERMETTRE DE GARDER UN OEIL SUR VOS DÉFIS ET VOS OBJECTIFS.**

**MISSION**
La section Missions enregistre toutes les informations qui apparaissent à l'écran. Ainsi, vous pouvez revoir certaines choses que vous auriez oubliées ou manquées.

**SERVICES**
Vous pouvez aider les personnes en difficulté pour gagner un peu d'argent et augmenter votre honneur et votre réputation. Les personnes indiquées par un point d'interrogation (?) sur la carte vous donnent des objectifs et des missions à remplir. Vous pouvez commencer, reprendre et terminer ces tâches quand vous le voulez. La section Journal enregistre tous les objectifs donnés par les étrangers que vous avez rencontrés.

**DEFIS**
Vous pouvez relever de nombreux défis au cours de votre périple, comme tirer sur des animaux pour faire progresser les défis As de la gâchette et les défis de chasse, ou ramasser des plantes pour faire progresser les défis Botaniste. Cette section du journal enregistre la progression de tous vos défis et vous renseigne sur ce que vous devez faire pour passer au prochain niveau.

# TENUES

**DE NOMBREUSES TENUES SONT DISPONIBLES, CHACUNE OFFRANT DIFFÉRENTS AVANTAGES.**
Pour obtenir une nouvelle tenue, vous devez remplir une série d'objectifs. Lorsque vous terminez un objectif, une liste répertoriant la série correspondante apparaît dans votre journal. Pour récupérer les éléments nécessaires à la confection de la tenue, il vous suffit de réussir tous les objectifs de la liste en question.



# RÉPUTATION ET HONNEUR

**LES CHOIX QUE VOUS FAITES AFFECTENT LE COMPORTEMENT DES PERSONNES A VOTRE ÉGARD.**

**RÉPUTATION**
Vous augmentez votre réputation en tuant des personnes, en faisant certains petits boulots, en terminant des missions, en aidant des étrangers ou encore en remportant des duels et des parties de jeux d'argent. La réputation vous offre de fabuleuses récompenses. Le montant des pots-de-vin sera moins élevé, par exemple, et les hommes de loi seront moins regardants en cas d'infraction, mais les habitants seront plus enclins à vous demander de l'aide.

**HONNEUR**
Vous allez devoir faire de nombreux choix au cours de votre aventure, et vos décisions auront un impact sur votre honneur, positif ou négatif. Lorsque votre honneur est élevé, vous profitez de réductions dans les magasins, les petits boulots vous rapportent plus d'argent et les témoins ferment les yeux sur certains de vos crimes.

**DE MÊME, VOUS ÊTES RÉCOMPENSÉ PAR DES TITRES ET DES AVANTAGES A MESURE QUE VOTRE RÉPUTATION ET VOTRE HONNEUR AUGMENTENT.**

| TITRES - HONNEUR | TITRES - REPUTATION |
|---|---|
| HEROS | PERSONNE |
| JUSTICIER | BLANC-BEC |
| TYPE HONNETE | COW-BOY |
| TYPE INSTABLE | MERCENAIRE |
| VOYOU | PISTOLERO |
| BANDIT DE GRAND CHEMIN | LEGENDE |
| DESPERADO | |

# REPRÉSENTANTS DE LA LOI

**QUE CE SOIT DANS LES VILLES OU LES CAMPEMENTS, IL Y A TOUJOURS QUELQU'UN POUR FAIRE RÉGNER L'ORDRE : UN SHÉRIF, UN MARSHAL, LA POLICE OU MÊME L'ARMÉE. SI VOUS PERPÉTREZ UN CRIME ET QUE VOUS ÊTES PRIS, VOUS SEREZ RÉPRIMANDÉ.**

### NIVEAU DE RECHERCHE ET PRIME

Si les forces de l'ordre vous voient commettre un crime, vous serez recherché et votre tête sera mise à prix. Plus le niveau de recherche et la prime seront élevés, et plus il y aura d'hommes de loi à vos trousses. Vous serez recherché tant que les représentants de la loi et les civils vous verront. Pour ne plus être recherché, échappez à leur vue. Mais le fait de ne plus être recherché n'efface pas votre mise à prix, et de nombreux chasseurs de primes se mettront à votre recherche. Vous pouvez alors payer votre prime à un bureau de télégraphe ou laver votre nom à l'aide de lettres de grâce, que vous pourrez trouver à plusieurs endroits du jeu.

### TÉMOINS

Vous pouvez tuer ou soudoyer les témoins de vos crimes pour les empêcher de prévenir les représentants de la loi.

### MISSIONS DE CHASSEUR DE PRIMES

Aidez les représentants de la loi en arrêtant les criminels les plus recherchés ! Des affiches sont placardées à plusieurs endroits clé dans chaque ville, comme la gare, le bureau du shérif et le bâtiment de la police. Arrachez une affiche pour commencer une mission de chasseur de primes. Vous pouvez ramener les criminels morts ou vifs.



# ARMES

**UN ARSENAL COMPLET EST A VOTRE DISPOSITION ET VOUS POURREZ UTILISER DES PISTOLETS, DES FUSILS, DES REVOLVERS, DES BOUTEILLES INCENDIAIRES, DES COUTEAUX A LANCER, UN LASSO ET BIEN D'AUTRES ARMES. VOUS NE POUVEZ NÉANMOINS UTILISER QU'UNE SEULE ARME A LA FOIS.**

## SANG FROID

**CE MODE VOUS PERMET DE TIRER AVEC LES RÉFLEXES D'UN VÉRITABLE PISTOLERO !**

Le mode Sang Froid est découpé en trois niveaux. Le premier niveau, disponible dès le début du jeu, vous permet de tirer à volonté alors que le temps est ralenti. Le deuxième niveau vous permet de marquer automatiquement des cibles en passant votre réticule sur elles. Le troisième niveau, le plus avancé, vous permet enfin de marquer manuellement certaines parties du corps de vos ennemis. Pour cela, appuyez sur RB en mode Sang Froid. Tirez dans la tête de vos ennemis et abattez-les de manière spectaculaire pour remplir plus rapidement la jauge de Sang Froid.

# ECONOMIE

**IL VA VOUS FALLOIR UN BON PAQUET DE DOLLARS POUR RÉUSSIR A FAIRE TOMBER VOS ANCIENS PARTENAIRES. AU COURS DE VOS VOYAGES, VOUS POURREZ GAGNER DE L'ARGENT A LA SUEUR DE VOTRE FRONT OU AUX JEUX, OU BIEN EN VOLER.**

### JEUX D'ARGENT

De nombreux jeux d'argent vous attendent dans les villes et les campements, et vous pourrez notamment faire des parties de Poker, de Blackjack, de jeu du couteau ou de lancer de fer à cheval. Soyez prudent, car si vous pouvez amasser un bon pactole en jouant, vous pouvez également en perdre...

### MAGASINS

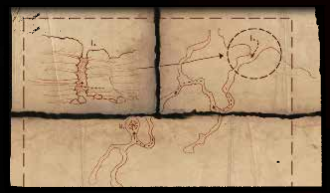
Vous trouverez des magasins un peu partout dans le jeu. Les armuriers vendent des armes et des munitions, les docteurs vendent des remèdes et les commerçants vendent des objets hétéroclites plus ou moins utiles, que vous pourrez par ailleurs revendre si vous avez besoin d'argent.

### PETITS BOULOTS

Pour gagner de l'argent, vous pouvez faire différents petits boulots, comme veilleur de nuit ou dresseur de chevaux.

# CARTES AU TRESOR

Les cartes au trésor représentent des panoramas où se cachent des trésors. Explorez la région pour trouver le lieu indiqué par une carte au trésor et fouillez les environs pour mettre la main sur un coffre. Lorsque vous trouvez un trésor, vous accédez au trésor suivant dans le défi Chasseur de trésor.



# SAUVEGARDE

### FONCTION DE SAUVEGARDE AUTOMATIQUE

Red Dead Redemption dispose d'une fonction de sauvegarde automatique activée par défaut. Le jeu sauvegarde donc automatiquement votre progression après chaque mission ou chaque tâche importante réussie.

### SAUVEGARDER EN VILLE

Vous pouvez sauvegarder votre partie en dormant dans un logement (acheté, loué ou prêté). Le temps avance alors de 6 heures. Vous pouvez également y récupérer des munitions ou changer de tenue. Si vous veniez à être séparé de votre cheval, il vous attendra à la barre d'attelage, à l'extérieur du logement.

### SAUVEGARDER DANS LES ÉTENDUES SAUVAGES

Dans les étendues sauvages, vous pouvez sauvegarder votre partie à n'importe quel endroit. Choisissez le Campement dans votre besace pour monter un campement et sauvegarder. Les campements vous permettent de récupérer des munitions supplémentaires. Ils vous permettent également de changer de tenue et de voyager rapidement vers une ville déjà visitée.

Vous commencez le jeu avec un campement sommaire, que vous pouvez monter sur une surface plane dans les étendues sauvages. Vous pouvez ensuite acheter un campement amélioré qui vous permettra de récupérer davantage de munitions.



# CREDITS

## ROCKSTAR SAN DIEGO

**PRODUCTEURS**
Steve Martin
David Kunkler

**DIRECTEUR TECHNIQUE**
Ted Carson

**CONCEPTEUR PRINCIPAL**
Christian Cantamessa

**DIRECTEUR CONCEPTION ARTISTIQUE**
Joshua Bass

**PRODUCTION**
John Ricchio
Eric Smith
Glen Hernandez
Adrian Castaneda

**ECRIT PAR**
Dan Houser
Michael Unsworth
Christian Cantamessa

### CONCEPTION ARTISTIQUE

**DIRECTEUR ARTISTIQUE**
Daren Bader

**ARTISTE PRINCIPAL**
Nick Trifunovic

**DIRECTEUR ARTISTIQUE ASSISTANT**
George Davis

**ARTISTES CONCEPTUELS**
David Hong
Hethe Sudrow
Jason Castagna

**ARTISTES TECHNIQUES**
Steven Waller
Kelby Fuchs
Ilchul Shin
Kyle Hansen

**ANIMATEUR EN CHEF - IN GAME**
Sangsoon Parks

**ANIMATEURS**
DongJun Kim
Eliot Tokoroyama
Jae Chung
Josh Lange
Kirk Cumming
Kyu Lee

**ANIMATEUR EN CHEF CINÉMATIQUES**
Sean Letts

**ANIMATEURS CINÉMATIQUES**
Alan O'Brien
Tim Webb

**ASSISTANCE CINÉMATIQUE**
Gabe Landers

**ARTISTES STRUCTURE**
Jody Pileski
Matt Clyne
Rhizaldi Bugawan
Zach Mangan
Chris Furst
Charlene Dunn
John Wang
Jude Liberty
Kouros Moghaddam
Mike Hughes
Phillip Escobedo
Ryan Pearo
Scott Stoabs
Tom Carroll

**ARTISTE PRINCIPAL ENVIRONNEMENT**
Jesse Yerkes

**ARTISTES ENVIRONNEMENT**
Brian Falotico
Mike Nagatani
Tom De La Garza
Adam Hernandez
Ben Herrera
Brad Nelson
Chris Deboda
Dennis Logashov
Grant Werner
Hank Jiang
Hee Chang
Hong Hoang
Patrick Jamaa
Scott Schoennagel
Scott Smalley
Yeon-Seon Kim

**ARTISTES ACCESSOIRES**
Jason Muck
Allan Veletanlic

**ARTISTES PERSONNAGES**
JungHyun Lim
Darrick Pister
Andrew Wilson
David Riewald
Marcellus Barnes
Taewoo Roh
Nicole Griffee-Zuniga
YeahJean Kim

**ARTISTES ÉCLAIRAGES**
Wallace Robinson
Ruben Tavares
Edgar Acevedo

**ARTISTES INTERFACE**
Todd Moulton
Alex Stodolnik
Jerome Lacote

**ARTISTES EFFETS SPÉCIAUX**
David McGrath
Ted Bradshaw

### DÉPARTEMENT PROGRAMMATION

**PROGRAMMEUR PRINCIPAL SYSTÈMES**
Michael Krehan

**PROGRAMMER EN CHEF IA**
Fredrik Farnstrom

**PROGRAMMEURS IA**
Christopher Rakowsky
Jonathan Martin

**PROGRAMMEUR PRINCIPAL GRAPHISME**
Steve Reed

**PROGRAMMEURS GRAPHISME**
Raymond Kerr
Alan Goykhman
Dan Walsh
Mark Robinson
Randy Liu

**PROGRAMMEURS ANIMATION**
Bryan Musson
Charles Eubanks

**PROGRAMMEUR JEU PRINCIPAL**
Michael Currington

**PROGRAMMEURS JEU**
Andrew Gardner
Jason Knobler
Kenji Takeuchi

**PROGRAMMEURS PHYSIQUE**
Eric Cosky
Jeff Roorda
Robert Percival

**PROGRAMMEURS OUTILS**
Jason Jurecka
Robert Suh

**PROGRAMMEURS INTERFACE**
Daniel Diaz
Ryan Satrappe
Marshall Ross

**RESPONSABLE MULTIJOUEUR**
Tom Shepherd

**PROGRAMMEURS MULTIJOUEUR**
Ali Siddiqui
Mark Beazley

**PROGRAMMEUR PRINCIPAL MULTIPLATEFORMES**
Tim Laubach

**PROGRAMMEURS MULTIPLATEFORMES**
Patrick Flanagan
Jay Hsia

### DÉPARTEMENT CONCEPTION

**CONCEPTEUR PRINCIPAL MISSION**
Silas Morse

**CONCEPTEURS DE MISSION**
Chris Berg
Daniel Bulla
David Avi Mendelsohn
Nicholas Zippmann
Donald Jones
John Diaz
Patrick Dempsey

**CONCEPTEUR EN CHEF - EVÉNEMENTS AMBIANTS**
Alan Blaine

**CONCEPTEURS - EVÉNEMENTS AMBIANTS**
Ghyan Koehne
Mauro Fiore
Steve Messinger
Alisha Thayer
Benjamin Johnson
David Stinchcomb
Donnie Cornwell
Jeff Junio
Melissa Sawicki
Ryan Dormanesh
Ryan Paradis
William Gahr

**CONCEPTEUR EN CHEF - MULTIJOUEUR**
Kris Roberts

**CONCEPTEURS - MULTIJOUEUR**
Chris Bourassa
John Sripan
Michael Bagley
Troy Schram
Yomal Perera

### DÉPARTEMENT AUDIO

**PROGRAMMEURS AUDIO**
Corey Shay
Robert Katz

**CONCEPTEUR PRINCIPAL - AUDIO**
Jeffery Whitcher

**CONCEPTEURS - AUDIO**
Steven von Kampen
Christian Kjeldsen
Corey Ross

### DÉPARTEMENT CQ

Jason Umbreit
Michael Crespo
Stephen Russo
Aaron Robuck
Chris Vaughn
David Branscom
Geoff Show
Greg Rice
Luke Brody
Jow Malayawetch
Nick Rodney
Joey Willard
Tom Kane
Tyson Hiener

### GROUPE TECHNOLOGIE RAGE

**RESPONSABLE EN CHEF DU LOGICIEL**
David Etherton

**DIRECTEUR TECHNIQUE**
Eugene Foss

**DIRECTEUR DE LA TECHNOLOGIE**
Derek Tarvin

**PRODUCTEURS ASSOCIÉS**
Michael Alan Erickson
Tom Hiett

**PROGRAMMEURS PHYSIQUE**
Justin Link
Nathan Carlin
Hank Sutton

**PROGRAMMEURS ANIMATION**
Brian Sabin
Etienne Boulanger-Lapointe
James Miller

**PROGRAMMEURS EFFETS**
Christopher Perry
Pete Brubaker

**PROGRAMMEURS OUTILS**
Adam Dickinson
Daniel Archard

**PROGRAMMEURS SYSTÈMES**
Russ Schaaf
Svetoslav Todorov

**PROGRAMMEURS AUDIO**
Matthew Smith
Alastair MacGregor

**PROGRAMMEURS RÉSEAU**
Kevin Baca
Rob Trickey

**CONCEPTION**
Kirk Boornazian

### ASSISTANCE STUDIO ROCKSTAR SAN DIEGO

**RESPONSABLE GÉNÉRAL**
Alan Wasserman

**RESSOURCES HUMAINES**
Sarah Shafer

**RESPONSABLE ADMINISTRATIF**
Chris Wells

**DIRECTEUR I.T.**
Michael Mattes

**I.T.**
David Counts
Paul Anderson

**RESPONSABLE LOGISTIQUE**
Dan Brockman

## ROCKSTAR NORTH

**PRODUCTRICE**
Leslie Benzies

**DIRECTEUR ARTISTIQUE**
Aaron Garbut

**DIRECTEUR ARTISTIQUE ASSOCIÉ**
Michael Kane

**DIRECTEUR TECHNIQUE**
Adam Fowler

**DIRECTEUR TECHNIQUE ASSOCIÉ**
Phil Hooker

**ASSISTANCE ANIMATION**
Mondo Ghulam

**PRODUCTEUR ASSISTANT**
William Mills

**ANIMATION CINÉMATIQUES**
Dermot Baillie
Felipe Busquets
Geoffrey Fermin
Gus Braid
Michael Mangus
Santiago Hurtado

**ARTISTE ANIMATION RIGGING**
Matt Rennie

**CAMERAS CINEMATIQUES**
Luke Howard

**ASSISTANT RESSOURCES CINÉMATIQUES**
Kathryn Bodey

**ARTISTE TECHNIQUE PRINCIPAL**
Rick Stirling

**ARTISTE VFX**
Malcolm Shortt

**CONCEPTEURS GRAPHIQUES**
Stuart Petri
Steven Walsh
Jill Menzies
Euan Duncan

**ILLUSTRATEUR**
Alisdair Wood

**PROGRAMMEUR INTERFACE**
Gareth Evans

**CONCEPTEURS NIVEAUX**
Alwyn Roberts
Brenda Carey
Conor McGuire
Robert Bray
Rowan Cockcroft
Ben Barclay

**ASSISTANT DÉVELOPPEMENT**
Andrew Bailey-Smith

**PRODUCTEUR MUSIQUE**
Craig Conner

**RESPONSABLE AUDIO**
Matthew Smith

**PROGRAMMEUR AUDIO SENIOR**
Alastair MacGregor

**MONTAGE ADDITIONNEL DIALOGUES**
Will Morton
Allan Walker
Jon McCavish

**CONCEPTEUR AUDIO**
George Williamson

**ASSISTANT DE DIALOGUE**
Lindsay Robertso

**ASSISTANT DÉVELOPPEMENT AUDIO**
Rebecca Johnson

**PROGRAMMEUR CAMÉRA**
Colin Entwistle

**PROGRAMMEURS GRAPHISME**
Mark Nicholson
Andrzej Madajczyk

**PROGRAMMEURS JEU**
Chris Swinhoe
James Broad
Chi-Wai Chiu

**PROGRAMMEUR PS3 RENDERING**
Alex Hadjadj

**SYSTÈMES D'INFORMATION**
Ian McFarland
Pete Andrews
Marc Guerin
Rufus Hamade
Jonathan Martin
Andrew Gibson

## ASSISTANTS DÉVELOPPEMENT PRODUIT

**PRODUCTION**
Christina Harvey

**ANIMATION**
Anita Norfolk
Philip Ho

**RESPONSABLE CQ**
Craig Arbuthnott

**ANALYSTES PRINCIPAUX TEST**
Steev Douglas
Neil Corbett
Brian Kelly
Chris Thomson
John Archibald

**ASSISTANT OUTIL DE TEST**
Thomas Philips

**INGÉNIEURS VERSION**
Neil Walker
Ross McKinstray

**TEST**
Amit Chandarana
Andrew Auckland
Andrew Caira
Andrew Scotland
Ayden Saffari
Ben Jackson
Blair Thorburn
Charles Czerkawski
Christopher Speirs
Ciaran Muldoon
Colin Howard
David N. Anderson
David Mueller
Donald Hutchison
Fionn Wright
Fraser Morgan
Gemma Horsburgh
Gordon McKenzie
Graeme Hutton
Graeme Wright
Iain Downie
James Adwick
Jamie Trimmer
Jen Mordue
John Pettie
John Sloan
Jonathan Foot
Katie Pica
Keith Thorburn
Liam Ross
Mags Donaldson
Mark Beagan
Michael Burton
Mike MacMillan
Nicholas Browning
Oliver Elliott
Pasha Korniyenko
Paul Kowal
Peter Brittain
Rory Jepson
Ross Parker
Sam Chivers
Scott Butchard
Sean Casey
Steff McMullan
Tarek Hamad
Tim Fletcher
Vasiko Manjgaladze
Will Haslewood
William Halley

**L.T.**
Lorraine Stark
Christine Chalmers
Dave Campbell
Paul Sharkey

## ROCKSTAR NYC

**PRODUCTEUR EXÉCUTIF**
Sam Houser

**VICE - PRÉSIDENT DU PÔLE CRÉATIF**
Dan Houser

**VICE - PRÉSIDENT DU DÉVELOPPEMENT PRODUIT**
Jeronimo Barrera

**DIRECTEUR ARTISTIQUE**
Rob Nelson

**VICE - PRÉSIDENT DU CONTRÔLE QUALITÉ**
Jeff Rosa

**PRODUCTEUR**
Josh Needleman

**PRODUCTEUR ASSOCIE**
Rich Rosado

**PRODUCTEUR SOCIAL CLUB**
Brand Inman

**ANALYSTE PRINCIPAL SENIOR**
Lance Williams

**ANALYSTE PRINCIPAL**
Christopher Mansfield

**EQUIPE DE TEST**
Adam Tetzloff
Brian Alcazar
Bryan Rodriguez
Chris Choi
Christopher Mansfield
Christopher Plummer
Curtis Reyes
Gene Overton
Helen Andriacchi
James Dima
Jameel Vega
Jay Capozello
Lloyd Thompson
Marc Rodriguez
Matthew Forman
Michael Piccolo
Mike Hong
Mike Nathan
Oswald Greene
Peter Woloszyn
Phil Castanheira
Rich Huie
Sean Flaherty
Steve Guillaume
Tamara Carrion

**RESPONSABLE TECHNIQUE**
Ethan Abeles

**ANALYSTE TECHNIQUE**
Jared P. Raia

**DIRECTEUR DU DÉVELOPPEMENT BUSINESS**
Sean Macaluso

**SUPERVISION BANDE - SON**
Ivan Pavlovich
Andi Hanley

**EQUIPE DE PRODUCTION**
Rod Edge
Lazlow
Anthony Litton
David Scott
Forest Karbowski
Gail Bennington
Jaesun Celebre
Luke Howard
Marisa Palumbo
Michael Unsworth
Nick Giovannetti
Paul Martin
Peter Adler
Ryan Pate
Rocco Cambareri
Shawn Allen
Stephen Glenn
Ted O'Brien
Tyler Garrison
Vincent Parker

**GRAPHISMES ANIMÉS**
Stephen Ellis
Jasmina Mathieu

**SPÉCIALISTE ANIMATION SENIOR**
Abraham Ahmed

**RECHERCHE**
Gregory Johnson
Sanford Santacroce
Ayana Osada

**ROCKSTAR ÉDITION ROCKSTAR**
Adam Stennett
Adam Glogower
Adam Tedman
Albert Marshall
Alden Ng
Alex Bertie
Alex Moulle-Berteaux
Alpher Xian
Amelise Javier
Andrea Stapleton
Andrew Gibson
Andrew Kleszczewski
Angus Wong
Anthony Macbain
Ben Jennings
Ben Sutcliffe
Bill Woods
Brand Inman
Bruce Dugan
Chris Madgwick
Chris Peterson
Christian Capitan
Christopher Fiumano
CJ Gibson
Cristiana Colombo
Craig Gilmore
Daniel Einzig
Daniel Heacox
Dave Malcolm
David Gómez
David Manley
Elizabeth Satterwhite
Emmanuel Tramblais
Federico Clonfero
Fred Navarrete
Gareth Evans
Gauri Khindaria
Gena Feist
Greg Lau
Greg Weller
Hamish Brown
Heloise Williams
Hugh Michaels
Ian McFarland
Ifeoma Obi
Jack Melnick
Jack Rosa
James Crocker
Jeff Mayer
Jelsen Lee Innocent
Jennifer Kolbe
Jerry Chen
Jochen Färber
Jochen Till
John Gordon
Jordan Chew
John Webb
Jordan Liles
Josh Moskovitz
Jurgen Mol
Kaiser Hwang
Keichia Bean
Kerry Shaw
Laura Battistuzzi
Leigh Harris
Lucien King
Maikel Van Dijk
Mark Adamson
Marz Yamaguchi
Mathias Breton
Matt Smith
Michael Zigon
Mike Torok
Mike Wolfe
Monica Puricelli
Neil Stephen
Nicholas Patterson
Nick Giovannetti
Nick Snell
Nick Van Amburg
Nijiko Walker
Nikki Lewis
Onno Bos
Patrick Conroy
Patricia Pucci
Paul Devonshire
Paul Martin
Paul Nicholls
Paul Yeates
Pei Chien
Pete Andrews
Pete Shima
Peter Field
Philip Doust
PJ Sim
Ramon Stokes
Raquel Garcia
Ray Smiling
Richard Barnes
Richard Cole
Rita Liberator
Rob Spampinato
Robert Gross
Roger Bova
Rowan Hajaj
Roxanna Vizcarra
Sandra Louis
Sarah O'Leary
Sean Hollenbach
Sean Mackenzie
Sean McGrath
Seb Belcher
Seçkin Özdündar
Shakira Wood
Silvia Cabrera
Simon Ramsey
Siobhan Boes
Stanton Sarjeant
Stephen Bliss
Stuart Petri
Suzzee UY
Timm Chartier
Zachary Gershman
Zephorah Nure

**EQUIPE D'ÉDITION INTERNATIONALE**
Anthony Dodd
Catriona Findlay
Denisa Polcerova
Martin Alway
Nisha Verma
Paris Vidalis
Robert Willis

## ROCKSTAR LEEDS

**PRESIDENT DU STUDIO**
Gordon Hall

**CONCEPTEUR EN CHEF DES NIVEAUX**
Anthony Gowland

**CONCEPTEURS DES NIVEAUX**
David Roberts
Simon Iwaniszak
Sean Fitzpatrick
Paul Colls
Anthony Minghella

**PROGRAMMATION**
Richard Frankish
Steve Wilson

**TEST**
Nick Robey
Mark Bentley
Dan Webster
Sam Fowler

**I.T.**
Chris Waring
Ebrahim Fadia

## ROCKSTAR NOUVELLE - ANGLETERRE

Amy Pineault
Andy Welihozkiy
Barry Cullen Jr.
Benjamin Wilson
Bill French
Brandon LaCava
Brian Jennings
Cameron Cogan
Chris Oat
Dan Conti
Daniel Salsberg
David Gosselin
David LoVecchio
Deryck Morales
Dr. Ian Lane Davis
Drew Medina
Eric Anderson
Gareth Cox
Gary Conti
Greg Bourque
Hugues St.Pierre
James Garcia
Jarred Vaughan
Jeff Dicker
Jeremy Tudisco
Joe Jobst
Joe Ries
John Carbone
Joshua Hoaglund
Joshua Landry
Ken Davis
Kevin Moy
Kevin Wasserman
Matt Durgavich
Matt Persing
Meng Tan
Michael Bahurinsky
Nicholas Howe
Nick Greco
Parker Davis
Rex Bradford
Robert Moore
Scott Cameron
Shawn Shoemaker
Stephen LaValley
Steve Genovese
Steve Hartman
Steve Nadeau
Tim Samuels
Tom Henderson

**ASSISTANCE ROCKSTAR NA**
Aimee Mottram
Elizabeth Higgins
Jeff Desharnais
Nathan Raymond
Eric Costa

**ROCKSTAR NA AIDE SUPPLÉMENTAIRE**
Barry Cullen Jr.
Geordi Filiotis
Mike Fox

## ROCKSTAR LINCOLN

**RESPONSABLE DU STUDIO**
Mark Lloyd

**RESPONSABLE ADJOINT CONTRÔLE QUALITÉ**
Tim Bates

**SUPERVISEURS LOCALISATION**
Charlie Kinloch
Kevin Hobson

**SUPERVISEURS CQ**
Steve McGagh
Phil Alexander
Andy Mason
Eddie Gibson
Lee Johnson
Matthew Hewitt
Philip Deane

**TESTEURS PRINCIPAUX SENIOR**
Dave Lawrence
Jonathan Ealam
André Mountain
Mike Bennett
Mike Emeny
Rob Dunkin
Will Riggott

**TESTEURS PRINCIPAUX**
David Sheppard
James Cree
Pete Broughton
Pete Duke
Ben Holgate
Craig Reeve
Dan Goddard
Dave Fahy
Ian McCarthy
Mike Blackburn
Richard Kealey
Simon Watson

**TESTEURS DU JEU**
Andrew Heathershaw
Andy Parker
Ashley Kearton
Ben Newman
Christopher Fowler
Christopher Hyde
David Evans
Emma Marshall
Gemma Harris
Gemma James
George Richards
Jase Trindall
Kieran McClung
Lindsey Bennett
Marcus Pratt
Matt Rowley
Matt Timewell
Matthew Deamer
Mike Griffiths
Nathan Buchanan
Nathan Glasgow
Nick Dablin
Rachael Walker
Rogan Ogden
Ross Field
Scott Keenan
Tim Leigh
Toby Hughes

**RESPONSABLE LOCALISATION SENIOR**
Chris Welsh

**SUPERVISEURS LOCALISATION**
Paolo Ceccotti
Dominic Garcia
François-Xavier Fouchet

**TESTEURS LOCALISATION SENIOR**
Benjamin Giacone
Domhnall Campbell
Luca Castiglioni
Naomi Long
Tomàs-David Sallarès

**TESTEURS LOCALISATION**
Luis Angel Galindo Muñoz
Andrea Malerba
Andrew Mariuchno
Benjamin Welby
Bobby Simpson
Christian Jungers
David Hoyte Iglesias
Elisa Olmedo Camacho
Emanuele Orlando
Felix Braconnier
Isabell Schulz
Lukasz Bogaj
Maksims Avotins
Martin Schwitzner
Paul Seipt
Rafael A. Lage Moraña
Sebastian Huland
Serge Boguslavskij
Soichi Yasato
Teresa Manco
Thierry Stokman
Vladimir Gorelov

**SUPERVISEUR I.T.**
Nick McVey

## CINÉMATIQUES & DIALOGUES

**MISE EN SCÈNE MOTION CAPTURE ET DIALOGUES CINÉMATIQUES :**
Rod Edge

**MIXAGE CINÉMATIQUES :**
David Scott

## DISTRIBUTION

**John Marston**.....Rob Wiethoff
**John «Jack»Marston Jr.**.....Josh Blaylock
**Abigail Marston**.....Sophia Marzocchi
**Oncle**.....Spider Madison
**Dutch Van Der Linde**.....Benjamin Byron Davis
**Bonnie MacFarlane**.....Kimberly Irion
**Drew MacFarlane**.....Chuck Kelley
**Marshal Leigh Johnson**.....Anthony De Longis
**Adjoint Marshal 1 (Jonah)**.....Brad Carter
**Adjoint Marshal 2 (Eli)**.....Frank Noon
**Norman Deek**.....James Carroll
**Nigel West Dickens**.....Don Creech
**Professeur Harold Macdougal**.....Joe Ochman
**Seth Briars**.....Kevin Glikmann
**Welsh (Alwyn Lloyd)**.....Paul Mullan
**French (Leander Holland)**.....Daron McFarland
**L'irlandais**.....Kharrison Sweeney
**Bill Williamson**.....Steve J. Palmer
**Capitaine Vincente De Santa**.....Hector Luis Bustamante
**Landon Ricketts**.....Ross Hagen
**Andreas Müller**.....Thomas Mikusz
**Colonel Agustin Allende**.....Gary Carlos Cervantes
**Abraham Reyes**.....Josh Segarra
**Luisa Fortuna**.....Francesca Galeas
**Miranda Fortuna**.....Rebecca Soler
**Emilio Fortuna**.....Bettis Richardson
**Mère de Luisa**.....Gy Mirano
**Père de Luisa**.....Juan Carlos Cantú
**Javier Escuella**.....Antonio Jaramillo
**Edgar Ross**.....Jim Bentley
**Archer Fordham**.....David Wilson Barnes
**Mrs. Ditkiss**.....Fay Dewitt
**Mrs. Bush**.....Lynn Cohen
**Prédicateur**.....Danny Mastrogiorgio
**Jenny**.....Kate Simses
**Vendeur de journaux**.....Gail Bennington
**Jake**.....Barry Lynch
**Simon**.....Joseph Anthony
**Amos**.....Dan Campbell
**Serveur joli garçon**.....Alex Estornel
**Nastas**.....Benjamin Byron Davis
**Moses Forth**.....John Bellah
**Shaky**.....Joshua Bass
**Carlos**.....Carlos Antonio
**Capitaine Espinoza**.....David Anzuelo
**Bandit à cheval**.....Brian Allen
**Fonctionnaire**.....Joe Ochman
**Femme lune de miel**.....Nicole Sciacca
**Homme lune de miel**.....Jaesun Celebre
**Officier de l'armée mexicaine**.....Juan Aller
**Employé de banque**.....Carlos Antonio
**Uriah Tollets**.....Angus Hepburn

**Eva Cortes** .....Elisa Rodriguez
**Sam Odessa** .....Holter Graham
**Charles Kinnear**.....Patch Darragh
**Homme étrange**.....Brennan Brown
**Basilio Aguirre Olmos de la Vargas**.....Gerardo Rodriguez
**Jimmy Saint**.....Paul De Boy
**Cannibal (Randal Forrester)**.....Raymond McAnally
**Oliver Philips**.....Sherman Howard
**Abner Forsyth**.....Bill Raymond
**Violoniste (Nathan Harling)**.....Wayne Alan Wilcox
**Femme du violoniste (Rose Harling)**.....Aimee McCabe
**Andrew McAllister**.....Jim Conroy
**Nonne**.....Begonya Plaza
**D.S. MacKenna**.....Jay O. Sanders
**Billy West**.....John Gabriel
**Zhou**.....Grant Chang
**Femme désespérée**.....Maria Couch
**Jeb Blankenship**.....Bryan Shany
**Mario Alcalde**.....Juan Carlos Hernandez
**Miss Horlick**.....Lauren Klein
**Harold Thornton**.....Angus Hepburn
**Elizabeth Thornton**.....Stephanie Hepburn
**Silas Spatchcock**.....Erik Bergmann
**Aldous Worthington**.....Sherman Howard
**Phillip Ross**.....Bill Raymond
**Agent du bureau (Howard Sawicki)**.....Patch Darragh
**Clara LaGuerta**.....Ashley Albert
**Andrew Holifield**.....Daniel Hall
**Clyde Evans**.....Bruce MacVitte
**Mr. Philmore**.....Jay O. Sanders
**Emily Ross**.....Maria Couch
**Contremaître (Juan de la Vara)**.....Juan Javier Cardenas
**Walton Lowe**.....PJ Sosko
**Aquila**.....Murphy Guyer
**Narrateur multijoueur**.....Burt Pence

## MOTION CAPTURE

**MOCAP JOHN MARSTON PAR :**
Rob Wiethoff, Marc Menchaca, Daniel Hall, Chris Comfort

**AUTRES PERSONNAGES :**
Alex Estornel, Alison Paul, Alysha Wheeler, Angel Alicea, Angus Hepburn, Anthony De Longis, Antonio Jaramillo, Ashley Albert, Barry Lynch, Benjamin Byron Davis, Benjamin Smith, Berto Colon, Bettis Richardson, Bill Raymond, Blanco the horse, Brad Carter, Brain, Brendan Wayne, Brennan Brown, Brian Allen, Bruce MacVittie, Bryan Schany, Carlos Antonio, Carlos Cervantes, Channing Chase, Chantz Simpson, Chuck Kelley, Dan Campbell, Daniel Hall, Daron McFarland, David Foss, David Powledge, Devon Reilly, Declan Mulvey, Don Creech, Elisa Rodriguez, Enrique Rodriguez, Fay Dewitt, Francesca Galeas, Frank Noon, Gerardo Rodriguez, Grant Chang, Hector Luis Bustamante, Holter Graham, Irene De Bari, Jaesun Celebre, Jane Montosi, Jay O. Sanders, Jeffrey Hawkins, Jessica Aerin, Jim Conroy, Jim Bentley, Joe Gately, Joe Ochman, John Bellah, John Gabriel, Joseph Anthony, Joseph M. Eddy, Josh Anthony, Joshua Bass, Juan Carlos Cantú, Juan Carlos Hernandez, Kate Simses, Kevin Glikmann, Kharrison Sweeney, Kristin A. Jacobs, Lauren Klein, Luke Howard, Mark LB Porter, Maria Couch, Melissa Coleman, Miriam Cruz, Nicole Sciacca, Nikki Snelson, Paul Mullan, Paul DeBoy, Patch Darragh, Raymond McAnally, Rob Nelson, Robert Shampain, Rod Edge, Rosa Nino, Ross Hagen, Sara Shearer, Sean S. Allison, Sherman Howard, Sophia Marzocchi, Spider Madison, Steve J. Palmer, Thomas Mikusz, Vanessa Huntoon, Wayne Alan Wilcox, Kristen Williams, Yvette Yates, Chris Comfort

**ANIMATION FACIALE :** Ido Gondelman et Image Metrics **CASTING :** Kathy Knowles, A-Max Entertainment, Telsey + Company **ECLAIRAGE :** Justin Talley, Russell Gearhart, Graham Brenner, Martin Dicicco **SONS AMBIANTS :** Soundelux, John Moros & Rory Cash **BÉTAIL :** Jack Lilley - Movin on Livestock **LOCATION ARMES :** Hand Prop Room & Weapons Specialist **ACCESSOIRES :** Dan Brockman

## LES AUTOCHTONES

Aaron Phillips, Abdel Gonzáles, Abe Bradshaw, Adam Beesley, Adam Tetzloff, Adrian Johansson, Adrian Vargas, Adriana Millan, Alain Fortuney, Alberto Zeni, Aliza Shane, Alejandro K. Brown, Alex Busse, Alex Castillo, Alex Mendoza, Allen Enlow, Alixander Nedrick, Amy Landon, Ana Maria, Andrew Leigh, Andy Bean, Angus Hepburn, AnQuoc Hoang, Anthony Ina, Anthony "Top Dogg" Gittens, Anthony Litton, Anthony Neal, A.J. Castro, Austin Rausch, Ariel Bonilla, Barak Hardley, Beatrice Clairay Wetcher, Ben Wilson, Bert Pence, Bettis Richardson, Billy Ray Orme, Bob Dibuono, Bobby Neely, Brandi Vergow, Branton Box, Brenda Banda, Brennan Brown, Brendan Kelleher Rose, Brian Block, Brian Flora, Brian Knudson, Brian Novelli, Brian Wiggins, Brittney Walker, Bruno Irizarry, Bryan Rogers, Caitlin Bebb, Calo Rodriguez, Calvín "CalKutta" Winbush II, Carlos Barry Avalos, Carlos East, Carlos Andŕes Gómez, Carlos Herran, Carlos Wladimir Jiménez, Carlos Linares, Carlos Reig-Plaza, Carlos Rubio, Carol Borjas, Carolina Hoyos, Carter Hudson, Casandra Morena Lombera, Casey Brown, Casey Mongillo, Catherine Satterwhite, Cindi Buckwalter, Ciro Montefusco, Channing Delph, Chato, Charles Self, Charlotte Rae, Chookie Sibou, Christian Roreau, Christopher Haas, Christopher Murney, Christopher Rocha, Christopher Stapleton, Christopher Watson, Christy Cole, Clark Watts, Claudia Acosta, Claudia Velasco, Clifford-Anthony Guerrier, Clint Browning, Colin Nissan, Conor Fay, Corey Carthew, Damian Lea, Demian Boergadine, Daniel Angus Cox, Daniel Genalo, Daniel Goldstein, Daniel Ledesma, Daniel Neiden, Daniel Taylor, Daniel Van Thomas, Danni, Danny Molina, Danny Ross, Darlene Vogel, David Chandler, David Clark, David Forseth, David Hanzal, David Isaacs, David W. Lindsay, David Lyerly, David McDonald, David Pittu, David J. Prince, David Santana, David Scott, Deric McGee, Diego Guidiu, Doctah-Dairv, Drew Smith, Dustin Pearlman, Eamonn Farrell, Edixon Caridad, Eduardo Torres Tornero, Elsa Morales, Elisabeth Ness, Elizabeth Cook, Emilia Belloni-Kim, Emilio Paul Tirado, Emily Murphy, Enrique Juliá, Eric Fleming, Erica Lutz, Erick Bolivar, Erik Wetz, Esteban Peŕz, Ethel Carbone, Eva Hughes, Fernando Gaviria, Fidel, Floyd VanBuskirk, Forest Karbowski, Franceska Clemens, Francisco Ramos Abello, Frank Noel, Frank Pando, Fred Armisen, Freddy Ortiz, Gail Bennington, Gary Chan, Gary Littman, Gary E. Smith, Gena Feist, Genaro Sanchez Jr., George Capacete, George T. Irvin Jr., Georges Batholin, Gerardo Rodriguez, Gilbert Cruz, Gilmer N. Barahona, Giorgio Angelini, Giselle Castellanos, Giselle Rodriguez, Glenna Grant, Gonzalo Luna, Greg Gibson, Gregory Johnson, Gregory Wolfe, Guadalupe Daniel Garcia, Gustavo Flores, Gustavo "Suavo" Vargas, Hadley Tomicki, Hap Lawrence, Hector Ruiz, Herbert Dean Jones III, Hillary Scott, Hoi Yee Ho, Hunter Canning, Ian Cohen, Ivan Bernal, J. Nicholson, Jackie Hurtado, Jaime Alvarez, Jameel Vega, James Edward Becton, James Eakin III, James Martinez, James Mount, James Redfern, Jamie Davyous Owens, Jasmina Mathieu, Jason X. Jasso, Jason R. Hughes, Jason Ralph, Jason Retana, Jason B. Schmidt, Jason K. Wang, Jason Zumwalt, Javier Flores, Jay Tavare, Jayson Barrons, Jay Klaitz, Jay Patterson, Jayme Thomas, Jeff Cole, Jeff Henry, Jen Cohn, Jenny Tom, Jeremiah Wallace Jr., Jeremy Adona, Jeremy Kent Jackson, Jeremy Redleaf, Jesse Lenat, Jessica Sherr, Jesus Ruiz, Jim Finn, Jim Zubiena, Jimmy Ray Bennett, Jody Smith, Joe Holt, Joe Rhino, John Zurhellen, Jon Carlson, Jon Houston, Jon Simon, Jonathan Davis, Jonathan Joss, Jonathan Seymour, Jonas Chaka, John D'Agate, John A. Lorenz, John Maynard, John Pasquale, John Sharian, Jordan Lage, Jordi Caballero, Jorge Luna, Jose De Vega, Josh Alscher, Joshua Karsh, Juan Carlos Infante, Judith Ann Malik, Julia Lawler, Julian Alvarez, Julian Dean, Julian Rebolledo, Kate Skinner, Kato Bonner, Katrina Law, Ken Lally, Kenny Leung, Kevin T. Collins, Kevin McCorkle, Kevin Sheridan, Kong Chun Yu, KT Peterson, Kristian Horvel, Kyle C. McDuffie, LaToya Lewis, Larry White, Lazlow, L.B. Brodie, Lea Graham, Lenny Citrano, Leon Pease, Lloyd Knight, Lloyd Anthony Thompson, Loren Schofield, Lorena Ortiz, Lucas Wotkowski, Luigi Laguna, Luis Robledo, MacAulay Flynt, Maine Anders, Mando Alvarado, Manny Garcia, Marc Lynn, Marc Rodriguez, Marco A. De La Cruz, Marco Peláez, Marco S. Rodriguez, Marcos Akiaten, Margarita Reyes, Maria Parra, Mariel Pérez, Marisa Palumbo, Mark Adair-Rios, Massimiliano Fulan, Matt Damhave, Matt Lasky, Matthew Carlson, Matthew Martin, Matthew P. McCarthy, Matthew Metzger, Matthew Million, Matthew Piazzi, Matthew Pozzi, Matthew Rimmer, Max Hamilton, Max Williams, Meg DeFrancesco, Megan Thomas, Michael Abbott Jr., Michael Barth, Michael Bower, Michael Hogan, Michael Marcus, Michael Ramos, Michael Ruesga, Michael Sodikoff, Miguel Angel Gomez, Mike Fox, Mike E. Jones, Mike Rose, Modesto Lacén, Natalia Ortiz, Navin Reddy, Neil Magnuson, Nelson Diaz, Nicolas Flower, Nicolas Valentin, Nicole Sciacca, Nick Drago, Nick Gallo, Nick Ventrudo, Noah Watts, Noe Ramirez, Norman Chiu, Orlando Rios, Oscar Orosco, Oskar Rodriguez, Pancho Cardena, Patricia Maldonado, Patricio Mardones, Patrick Brown, Patrick Deetjen, Patrick DeSantis, Patrick Dollaghan, Patrick Godfrey, Paul Barris, Paul Dworak, Perry Silver, Peter Adler, Peter Lam, Peter Zinn, Peter Zusman, Pili Montilla, Philip Castanheira, Phil Heisman, Phil Clark, Phillip Watt, Priscilla López, R. Keith Finch, Randall Rodriguez, Raúl Castillo, Reinaldo Garrastazu, Ricardo Mamood-Vega, Richard Holland, Richard Mark Jordan, Richard Tom, Richard Stello Vazquez, Richard Ryder Washburn, Richie Mac, Rick Negrón, Rob Reilling, Robbie Collier Sublett, Robert Bagnell, Robert O'Gorman, Robert G. Levitt, Robert Tung, Robert Rexx, Roberto Fabiani, Roberto Gomez, Rocco Cambareri, Rocco Rosanio, Rodrigo Guzman, Rodrigo Rojas, Roger Craig Smith, Roman Caballero, Ron Bennington, Ronnie Alvarez, Roy Weiss, Ruben Kane, Rudy Alvarado, Russell Forman, Russell Horton, Ry Higdon, Ryan Adamson, Ryan Mattew, Ryan McKane, Ryan Pate, Ryan Steer, Ryan Washburn, Sal Lopez, Sally Block, Sally Stanley, Samson A. Crouppen, Sandra R. Kisling (Sotomayor), Sandy Lamarre, Scott Ashby, Scott Taylor, Sean Kenin, Sergio Calderon, Shaquan "Sosadagr8" Sutherland, Simon Hammerstein, Sir William Bailey III, Shawn Allen, Shawn Breathwaite, Shuang Wu, Stephanie Kinna, Stephen Bienskie, Stephen Snedden, Steve Cotsalas, Steve Matteucci, Steve Myers, Steven Rimpici, Tad Wilson, Tatum Strum, Taylor Flowers, Ted O'Brien, Ted Morgan, Terrence McCrossan, Thom Shaedel, Todd Susman, Todd Weissfeld, Tom Ciappa, Tom Dheere, Tom Hewitt, Tom Konkle, Tom Vergow, Tamara Carrion, Tomas Ceja, Tommy Zurhellen, Tony Chiroldes, Tony Lima, Tony Mesones, Travis Brorsen, Travis Fairchild, Travis Otten, Trent Dean Trinidad Zues Nizelli, Troy Hall, Troy Lavallee, Tyler Bunch, Valeria Soto, Vaneik Echeverria, Vanessa Mojica, Victor Caballero, Vida Ehn, Victor Tang, Virgilio Davis, Walter Emanuel Jones, Wendoliza, Wendy Susana Bonilla, Wil Wheaton, Will Beinbrink, Will Manning, Will Robinson , William James Hamilton, Winston Willingham, Woody Jackson, Wyman Meers, Yorke G. Fryer, Zack Fahey, Zahn McClarnon, Zak Orth, Gerardo Rodriguez.

**DIALOGUES PIÉTONS PAR :** Michael Unsworth, Gregory Johnson, Lazlow, Rupert Humphries, Ayana Osada, Vincent Parker, Anthony Litton, Hugh Michaels, Sanford Santacroce, Naomi Waletzky **MISE EN SCÈNE :** Lazlow, John Zurhellen, Anthony Litton, Couzin Ed Anthony Litton, Couzin Ed **EDITION ADDITIONNELLE DE DIALOGUES :** Conor Murphy, Eric Strausser

**DIALOGUES ENREGISTRÉS :** Rockstar Games, Juice West, Great City Production, Buttons Sound **FOLEY ENREGISTRÉ À :** Digit Audio, Footsteps Post-Production Sound Inc, DBC Sound Inc **INTERPRÈTES :** Greg Johnson, Carlos Antonio, GregLau, Angus Wong

## RED DEAD MEDIA

**THE BLACKWATER LEDGER ET LES FILMS MUETS ÉCRITS PAR :**
Dan Houser, Lazlow, Michael Unsworth

**FILMS MUETS :**

**«THE DANGERS OF DOCTORS AND PATENT MEDICINES ET DAMSELS CAUSING DISTRESS»**

**ANIMATION ET DESSINS ANIMÉS :**
Stephen Ellis et Jasmina Mathieu

**MUSIQUE COMPOSÉE PAR :**
Chris Heckman

**BANDE ORIGINALE COMPOSÉE & ARRANGÉE PAR :**
Bill Elm, Woody Jackson

**Davey Chedwiggen** - batterie et percussion
**Mike Bolger** - orchestration et bugle
**Gus Siefert** - basse
**John Kirby** - clavecin, B3, orgue, piano
**Amir Yagmai** - sifflet et violon
**Justin Smith** - violon
**Tommy Morgan** - harmonica
**Joey Waronker** - batterie et percussion
**Jason Schwartzman** - batterie et clavecin
**Tommy Larkin** - timbales
**Blake Colie** - dub drums
**Pablo Calogero** - flûte basse, saxophone
**Stuart Cole** - trompette
**David Ralicke** - tuba, trombone basse, mélophone
**Truth And Soul** – instruments supplémentaires

Enregistré et mixé aux studios Electro-Vox Recording, Los Angeles, Californie

**COMPASS** (Red Dead On Arrival Version)
Ecrit par Jamie Lidell
Interprété par Jamie Lidell
Edité par Warp Music Publishing
℗ 2010 Warp Records Limited

**FAR AWAY**
Ecrit par Jose Gonzalez
Interprété par Jose Gonzalez
Edité par Songs Publishing
℗ 2010 Mute Records

**BURY ME NOT ON THE LONE PRAIRIE**
Interprété par William Elliot Whitmore
℗ 2010 Rockstar Games

**DEADMAN'S GUN**
Ecrit par Chris Holmes
Interprété par Ashtar Command.
Edité par Chrysalis Music.
℗ 2010 Rockstar Games

# LICENCE & GARANTIE

## Garantie logiciel limitée et accord de licence

Cette garantie logiciel limitée et cet accord de licence (ci-après l'"Accord") peuvent être mis à jour régulièrement. La dernière version en date sera postée sur le site www.rockstargames.com/eula (ci-après le "Site Internet"). Votre utilisation du Logiciel après la publication d'un Accord révisé constitue votre acceptation de ses termes.

LE "LOGICIEL" INCLUT TOUS LES LOGICIELS INCLUS DANS LE PRÉSENT ACCORD, LE(S) MANUEL(S) D'ACCOMPAGNEMENT, L'EMBALLAGE ET D'AUTRES SUPPORTS ÉCRITS, DOSSIERS, SUPPORTS OU DOCUMENTATION ÉLECTRONIQUES OU EN LIGNE, ET TOUTES LES COPIES DESDITS LOGICIELS ET DE LEURS SUPPORTS.

LE LOGICIEL EST SOUS LICENCE ET NE VOUS EST PAS VENDU. PAR L'OUVERTURE, LE TÉLÉCHARGEMENT, LA COPIE, L'INSTALLATION ET/OU L'UTILISATION DU LOGICIEL AINSI QUE DE TOUT AUTRE SUPPORT INCLUS AVEC, VOUS ACCEPTEZ PAR LA PRÉSENTE LES TERMES DU PRÉSENT ACCORD AVEC TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. (LE "DONNEUR DE LICENCE") AINSI QUE LA CHARTE DE CONFIDENTIALITÉ DISPONIBLE SUR www.rockstargames.com/privacy ET LES CONDITIONS D'UTILISATION DISPONIBLES SUR www.rockstargames.com/legal.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD. SI VOUS N'ACCEPTEZ PAS TOUS LES TERMES DE CET ACCORD, VOUS N'ÊTES PAS AUTORISÉ À OUVRIR, TÉLÉCHARGER, INSTALLER, COPIER OU UTILISER CE LOGICIEL.

LICENCE

Sous réserve du présent accord et de ses conditions générales, le Donneur de licence vous concède par la présente un droit et une licence non exclusifs, non transférables, limités et non révocables d'utiliser une copie du Logiciel pour votre usage personnel sur une seule plateforme de jeu (par exemple : ordinateur, appareil portable ou console de jeu), sauf stipulation contraire. Vos droits de licence sont sujets à votre acceptation des termes du présent Accord. Les termes de votre licence sous cet Accord entrent en application à la date d'installation ou d'utilisation du Logiciel et expirent à la date de disposition du Logiciel ou à la résiliation du présent Accord par le Donneur de licence (voir ci-après).

Le Logiciel vous est proposé sous licence, et ne vous est pas vendu, et vous acceptez par la présente qu'aucun titre ou propriété du logiciel ne vous soit transféré ou assigné, et que cet Accord ne saurait constituer la vente des droits du Logiciel. Le Donneur de licence conserve tout droit, titre et intérêt sur le présent Logiciel, y compris, sans s'y limiter, tous les droits d'auteur, marques commerciales, secrets commerciaux, noms commerciaux, droits de propriété, brevets, titres, codes informatiques, effets audiovisuels, thèmes, personnages, noms de personnages, histoires, dialogues, décors, travaux artistiques, effets sonores, œuvres musicales, et droits moraux. Le Logiciel est protégé par la loi américaine sur le droit d'auteur et les marques commerciales ainsi que par les lois et traités applicables dans le monde. Il est interdit de copier, reproduire ou distribuer le Logiciel de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, en totalité ou en partie, sans l'accord écrit préalable du Donneur de licence. Toute personne copiant, reproduisant ou distribuant le Logiciel en totalité ou en partie de quelque façon que ce soit ou sur quelque support que ce soit, enfreint volontairement toutes les lois sur le droit d'auteur et peut faire l'objet de sanctions civiles ou pénales aux États-Unis ou dans son pays. Sachez que les infractions à la loi américaine sur le droit d'auteur sont passibles d'amendes allant jusqu'à 150 000$ (USD) par infraction. Le Logiciel contient certains supports sous licence, et les concédants du Donneur de licence peuvent également protéger leurs droits dans le cas d'une violation du présent Accord. Les droits non expressément accordés par cet Accord sont conservés par le Donneur de licence et, si applicable, ses concédants.

CONDITIONS DE LA LICENCE

Vous acceptez de ne pas :

Exploiter commercialement le Logiciel ;

Distribuer, céder à bail, donner sous licence, vendre, louer, convertir en une monnaie convertible (comme défini ci-après) ou transférer ou céder autrement le présent Logiciel, ou des copies de ce dernier, sans l'accord écrit exprès préalable du Donneur de licence ;

Faire des copies du Logiciel en totalité ou en partie ;

Faire des copies du Logiciel et les mettre à disposition sur un réseau pour son utilisation ou son téléchargement par des utilisateurs multiples ;

Sauf spécification contraire fournie par le Logiciel ou le présent Accord, utiliser ou installer le Logiciel (ou permettre à autrui de le faire) sur un réseau, pour un usage en ligne, ou simultanément sur plusieurs consoles ;

Copier le Logiciel sur un disque dur ou autre support de stockage afin de contourner l'exigence d'exécution du Logiciel à partir du CD-ROM ou du DVD-ROM inclus (cette interdiction ne s'applique pas aux copies totales ou partielles pouvant être réalisées par le Logiciel lui-même durant l'installation afin de fonctionner plus efficacement) ;

Utiliser ou copier le Logiciel dans un centre de jeux électroniques ou tout autre site basé sur site, à condition que le Donneur de licence puisse vous proposer un accord de licence séparé pour rendre le Logiciel disponible pour un usage commercial ;

Rétro-concevoir, décompiler, désassembler, afficher, interpréter, préparer des travaux dérivés basées sur, ou modifier autrement le Logiciel en totalité ou en partie ;

Retirer ou modifier tous les avis ou étiquettes de propriété placés sur ou dans le Logiciel ;

Gêner ou empêcher tout autre utilisateur dans son utilisation et sa jouissance des fonctionnalités en ligne du Logiciel ;

Tricher ou utiliser des robots, collecteurs ou autres programmes non autorisés en rapport avec les fonctionnalités en ligne du Logiciel ;

Enfreindre n'importe quel terme, charte, licence ou code de conduite pour une ou plusieurs fonctionnalités en ligne du Logiciel ; ou

Transporter, exporter ou réexporter (directement ou indirectement) dans un pays auquel des lois sur l'exportation américaines ou des réglementations d'accompagnement interdisent de recevoir ledit Logiciel, ou qui enfreint autrement ces lois ou réglementations, modifiées à l'occasion.

ACCÈS AUX FONCTIONNALITÉS ET/OU SERVICES SPÉCIAUX, Y COMPRIS LES COPIES NUMÉRIQUES : Le téléchargement du Logiciel, l'utilisation d'un numéro de série unique, l'enregistrement du Logiciel, l'adhésion à un service tiers et/ou à un service du Donneur de licence (y compris l'acceptation des conditions et politiques liées à ce service) peuvent être nécessaires pour activer le Logiciel, accéder aux copies numériques du Logiciel, ou accéder à certains contenus, services et/ou fonctions spéciaux, déblocables, téléchargeables, en ligne ou autres (collectivement, les "Fonctionnalités spéciales"). L'accès aux Fonctionnalités spéciales est limité à un seul Compte utilisateur (défini ci-dessous) par numéro de série, et l'accès aux Fonctionnalités spéciales ne peut être transféré, vendu, cédé à bail, donné sous licence, loué, converti en une monnaie virtuelle convertible ou ré-enregistré par un autre utilisateur, sauf stipulation contraire. Les dispositions de ce paragraphe prévalent sur tous les autres termes du présent Accord.

TRANSFERT DE LA LICENCE D'UNE COPIE PRÉ-ENREGISTRÉE : Vous pouvez transférer l'intégralité de la copie physique du Logiciel pré-enregistré et sa documentation jointe de façon permanente à une autre personne, tant que vous ne conservez aucune copie (y compris les copies d'archives ou de sauvegarde) du Logiciel, de la documentation jointe, ou toute portion ou composant du Logiciel ou de la documentation jointe, et que le destinataire accepte les termes du présent Accord. Le transfert de la licence de la copie pré-enregistrée peut nécessiter certaines démarches de votre part, comme indiqué dans la documentation du Logiciel. Vous ne pouvez pas transférer, vendre, céder à bail, donner sous licence, louer ou convertir en une monnaie virtuelle convertible de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels, sauf mention contraire dans le présent Accord ou autorisation écrite préalable du Donneur de licence. Les fonctionnalités spéciales, y compris le contenu non disponible sans numéro de série à usage unique, ne sont pas transférables à une autre personne, en aucun cas, et les Fonctionnalités spéciales peuvent cesser de fonctionner si la copie d'installation originale du Logiciel est supprimée ou si l'utilisateur ne dispose pas de la copie pré-enregistrée. Le Logiciel est prévu pour une utilisation exclusivement dans le cadre privé. SANS PRÉJUDICE DE CE QUI PRÉCÈDE, VOUS NE POUVEZ PAS TRANSFÉRER DE COPIES DE VERSIONS PRÉLIMINAIRES DU LOGICIEL.

PROTECTIONS TECHNIQUES : Le Logiciel peut inclure des mesures destinées à contrôler l'accès au Logiciel, l'accès à certains contenus ou fonctionnalités, à empêcher les copies non autorisées, ou visant autrement à empêcher quiconque de outrepasser les droits et licences limités conférés par cet Accord. Ces mesures peuvent comprendre l'incorporation de dispositifs de gestion de licence, d'activation du produit et autres technologies de sécurité dans le Logiciel, ainsi que le contrôle de l'utilisation, y compris, mais sans s'y limiter, l'heure, la date, l'accès, ou d'autres contrôles, parades, numéros de série et/ou autres dispositifs de sécurité conçus pour empêcher l'accès, l'utilisation et la copie non autorisés du Logiciel ou de toute portion ou composante de celui-ci, y compris tout manquement au présent Accord. Le Donneur de licence se réserve le droit de contrôler l'utilisation du Logiciel à tout moment. Vous ne pouvez pas interférer dans ces mesures de contrôle de l'accès ni essayer de désactiver ou de contourner ces fonctionnalités de sécurité ; si vous le faites, le Logiciel est susceptible de ne pas fonctionner correctement. Si le Logiciel permet l'accès à des Fonctionnalités spéciales, une seule copie du Logiciel peut accéder à ces Fonctionnalités spéciales à la fois. Des conditions et inscriptions supplémentaires peuvent être nécessaires pour accéder aux services en ligne et pour télécharger les mises à jour et correctifs du Logiciel. Seul un Logiciel disposant d'une licence valide peut être utilisé pour accéder aux services en ligne, y compris au téléchargement des mises à jour et correctifs. Sauf si le droit en vigueur l'interdit, le Donneur de licence peut limiter, suspendre ou mettre fin à la licence accordée par les présentes et accéder au Logiciel, y compris, mais sans s'y limiter, à tous les services et produits liés, à tout moment et sans préavis, pour quelque raison que ce soit.

CONTENU CRÉÉ PAR L'UTILISATEUR : le Logiciel peut autoriser l'utilisateur à créer du contenu, cela peut inclure des cartes, des scénarios, des captures d'écran, un design de voiture, un objet/item ou des vidéos des séquences de jeu. En échange de l'utilisation du Logiciel, et à condition que vos contributions lors de l'utilisation du Logiciel soient en accord avec les droits en vigueur, vous cédez par la présente au Donneur de licence un droit international exclusif, perpétuel, irrévocable, entièrement transférable et sous-licenciable d'utilisation, de quelque manière que ce soit, de vos contributions au Logiciel et à ses produits et services dérivés, incluant, mais sans s'y limiter, les droits de reproduction, copie, adaptation, modification, exécution, affichage, édition, diffusion, transmission ou communication au grand public de toutes les manières, qu'elles soient connues ou inconnues, et de distribuer vos contributions sans aucun avis préalable ni aucune compensation pour toute la durée de la protection accordée par les droits sur la propriété intellectuelle en application des lois et des conventions internationales. Par la présente, vous renoncez à, et acceptez de ne jamais revendiquer, tous les droits moraux de paternité, de publication, de réputation ou d'attribution sur l'utilisation par le Donneur de licence ou les autres joueurs de tels biens en rapport avec le Logiciel, ses produits dérivés et ses services selon la loi en vigueur. Cet accord de licence est accordé au Donneur de licence, et la clause ci-dessus concernant les droits moraux applicables perdurera même après la rupture du présent Accord.

CONNEXION À INTERNET. Le Logiciel peut nécessiter une connexion à Internet pour accéder aux caractéristiques en ligne, à son authentification ou à d'autres fonctionnalités.

COMPTES UTILISATEURS : Afin d'utiliser le Logiciel ou une fonctionnalité de celui-ci, ou pour que certaines fonctionnalités du Logiciel fonctionnent correctement, il peut être nécessaire de disposer d'un compte utilisateur sur un service en ligne, comme un compte sur une plateforme de jeux tierce ou un réseau social, comme Facebook, Apple iTunes, Google Play Store ou Amazon ("Compte tiers"), ou un compte auprès du Donneur de licence ou d'un de ses affiliés (comme un Rockstar Games Social Club) (un "Compte utilisateur") afin d'accéder au Logiciel et à ses fonctionnalités. Votre connexion au Compte utilisateur peut être liée à un Compte tiers. Vous êtes responsable de l'usage et de la sécurité de vos Comptes utilisateurs et de tout Compte tiers dont vous vous servez pour accéder au Logiciel et l'utiliser.

MONNAIE VIRTUELLE ET BIENS VIRTUELS

Si le Logiciel vous permet d'acheter et/ou de gagner en jouant une licence pour utiliser de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels, les conditions générales supplémentaires constituant la section suivante s'appliquent.

MONNAIE VIRTUELLE : Le Logiciel peut permettre à un utilisateur (i) d'utiliser une monnaie virtuelle fictive comme moyen d'échange exclusivement au sein du Logiciel ("Monnaie virtuelle") et (ii) d'obtenir l'accès à (et certains droits limités pour utiliser) des biens virtuels au sein du Logiciel ("Biens virtuels"). Indépendamment de la terminologie utilisée, la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels représentent un droit de licence limité régi par le présent Accord. Sous réserve des termes et du respect du présent Accord, le Donneur de licence vous concède par la présente un droit et une licence non exclusifs, non transférables, non sujets à sous-licence et limités d'utiliser la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels obtenus par vous pour votre utilisation personnelle du jeu, exclusivement au sein du Logiciel. Sauf si le droit en vigueur l'interdit, la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels que vous obtenez vous sont proposés sous licence, et vous acceptez par la présente qu'aucun titre ou propriété de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels ne vous soit transféré ou assigné. Cet Accord ne saurait constituer la vente des droits de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels.

La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels n'ont pas de valeur équivalente en monnaie réelle et ne peuvent se substituer à la monnaie réelle. Vous reconnaissez et acceptez que le Donneur de licence puisse modifier ou agir de façon à changer la valeur apparente de, ou le prix d'achat de toute Monnaie virtuelle et/ou Biens virtuels à tout moment, sauf dans les cas interdits par le droit en vigueur. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont pas soumis à des frais en cas d'absence d'utilisation ; toutefois, la licence accordée par les présentes pour la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels pendra fin conformément aux conditions générales du présent Accord et à la documentation du Logiciel, quand le Donneur de licence cessera de fournir le Logiciel, ou si cet Accord prend fin pour une autre raison. Le Donneur de licence, à sa seule discrétion, se réserve le droit d'appliquer des frais pour le droit d'accéder à la Monnaie virtuelle ou aux Biens virtuels ou de les utiliser et/ou peut distribuer la Monnaie virtuelle ou les Biens virtuels avec ou sans frais.

GAGNER ET ACHETER DE LA MONNAIE VIRTUELLE ET DES BIENS VIRTUELS : Vous pouvez avoir la possibilité d'acheter de la Monnaie virtuelle ou de gagner de la Monnaie virtuelle auprès du Donneur de licence si vous accomplissez certaines activités ou exploits au sein du Logiciel. Par exemple, le Donneur de licence peut fournir de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels s'ils accomplissent une activité en jeu, comme atteindre un nouveau niveau, achever une tâche en jeu, ou créer du contenu. Une fois obtenus, la Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels seront crédités sur votre Compte utilisateur. Vous pouvez uniquement acheter de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels au sein du Logiciel ou par le biais d'une plateforme, d'un magasin en ligne tiers participant, ou de tout autre magasin autorisé par le Donneur de licence (tous regroupés sous le terme "Magasin de logiciels"). L'achat et l'utilisation de monnaie ou de biens dans le jeu par le biais d'un Magasin de logiciels sont soumis aux documents régissant le Magasin de logiciels, incluant mais sans s'y limiter, les Conditions d'utilisation et l'Accord utilisateur. La licence de ce service en ligne vous a été concédée par le Magasin de logiciels. Le Donneur de licence peut proposer des remises ou des promotions sur l'achat de Monnaie virtuelle, et ces remises et promotions peuvent être modifiées ou interrompues par le Donneur de licence à tout moment et sans préavis. Après un achat autorisé de Monnaie virtuelle dans un Magasin d'applications, le montant de Monnaie virtuelle acheté sera crédité sur votre Compte utilisateur. Le Donneur de licence établira un montant maximal que vous pouvez dépenser pour acheter de la Monnaie virtuelle par transaction et/ou par jour, qui peut varier selon le Logiciel en question. Le Donneur de licence, à sa seule discrétion, peut imposer des limitations supplémentaires au montant de Monnaie virtuelle que vous pouvez acheter ou utiliser, à la façon dont vous pouvez utiliser la Monnaie virtuelle et au montant maximal de Monnaie virtuelle pouvant être crédité sur votre Compte utilisateur. Tous les achats de Monnaie virtuelle effectués par le biais de votre Compte utilisateur sont de votre seule responsabilité, que vous les ayez autorisés ou non.

CALCUL DU SOLDE : Vous pouvez consulter votre Monnaie virtuelle et vos Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur en vous connectant à celui-ci. Le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, d'effectuer tous les calculs en ce qui concerne la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur. De plus, le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, de déterminer le montant de Monnaie virtuelle disponible et débité sur votre Compte utilisateur à l'achat de Biens virtuels ou pour d'autres raisons, et la façon de procéder. Le Donneur de licence s'efforce d'effectuer ces calculs de façon cohérente et raisonnable, et vous reconnaissez et acceptez par la présente que la détermination par le Donneur de licence du solde de Monnaie virtuelle et de Biens virtuels sur votre Compte utilisateur est définitive, à moins que vous puissiez fournir des preuves au Donneur de licence que ces calculs sont ou ont été délibérément faux.

UTILISER LA MONNAIE VIRTUELLE ET LES BIENS VIRTUELS : La Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels achetés dans le jeu peuvent être utilisés ou perdus par les joueurs au cours de leur partie, conformément au règlement du jeu applicable à la monnaie et aux biens, qui peut varier selon le Logiciel en question. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont utilisables que sein du Logiciel, et le Donneur de licence, à sa seule discrétion, peut limiter l'utilisation de la Monnaie virtuelle et/ou des Biens virtuels à un seul jeu. Les utilisations et objectifs autorisés de la Monnaie virtuelle et des Biens virtuels peuvent changer à tout moment. Votre Monnaie virtuelle et/ou vos Biens virtuels disponibles affichés dans votre Compte utilisateur seront réduits à chaque fois que vous utilisez de la Monnaie virtuelle et/ou des Biens virtuels au sein du Logiciel. L'utilisation de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels constitue un retrait sur le solde de votre Monnaie virtuelle et/ou de vos Biens virtuels dans votre Compte utilisateur. Vous devez disposer de suffisamment de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels sur votre Compte utilisateur afin d'effectuer une transaction au sein du Logiciel. La Monnaie virtuelle et/ou les Biens virtuels de votre Compte utilisateur peuvent être réduits sans préavis dans le cas de certains événements liés à votre utilisation du logiciel : par exemple, vous pouvez perdre de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels si vous perdez une partie ou si votre personnage meurt. Toutes les utilisations de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels effectuées par le biais de votre Compte utilisateur sont de votre responsabilité, que vous les ayez autorisées ou non. Vous devez prévenir immédiatement le Donneur de licence si vous découvrez une utilisation non autorisée de Monnaie virtuelle et/ou de Biens virtuels effectuée par le biais de votre Compte utilisateur en envoyant une demande d'assistance sur www.rockstargames.com/support.

PAS D'ÉCHANGE : La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne peuvent être échangés que contre des biens et services en jeu. Vous ne pouvez pas vendre, céder à bail, donner sous licence, louer ou convertir en une monnaie virtuelle convertible de la Monnaie virtuelle ou des Biens virtuels. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels ne sont échangeables que contre des biens et services en jeu et ne sont pas échangeables contre des sommes d'argent, une valeur monétaire ou d'autres biens auprès du Donneur de licence ou de toute autre personne physique ou morale à quelque moment que ce soit, sauf mention contraire dans les présentes ou obligation dans le cadre du droit en vigueur. La Monnaie virtuelle et les Biens virtuels n'ont aucune valeur monétaire, et ni le Donneur de licence ni toute autre personne physique ou morale n'a l'obligation d'échanger votre Monnaie virtuelle ou vos Biens virtuels contre quoi que ce soit de valeur, y compris, mais sans s'y limiter, de la monnaie réelle.

PAS DE REMBOURSEMENT : Tous les achats de Monnaie virtuelle et de Biens virtuels sont définitifs et en aucun cas ces achats ne sont remboursables, transférables ou échangeables. Sauf dans les cas interdits par le droit en vigueur, le Donneur de licence a le droit absolu de gérer, réguler, contrôler, modifier, suspendre et/ou éliminer la Monnaie Virtuelle et/ou les Biens Virtuels comme il l'estime nécessaire à sa seule discrétion, et le Donneur de licence ne sera pas responsable envers vous ou quiconque quant à l'exercice de ces droits.

PAS DE TRANSFERTS : Tout transfert, commerce, vente ou échange de Monnaie virtuelle ou Biens virtuels avec qui que ce soit, autrement qu'au sein du jeu à l'aide du Logiciel comme expressément autorisé par le Donneur de licence ("Transactions non autorisées") y compris sans s'y limiter entre autres utilisateurs du Logiciel, n'est pas approuvé par le Donneur de licence et est strictement interdit. Le Donneur de licence se réserve le droit, à sa seule discrétion, de mettre fin, suspendre ou modifier votre Compte utilisateur et vos Monnaie virtuelle et Biens virtuels et de mettre fin à cet Accord si vous participez à, aidez lors de, ou demandez toute Transaction non autorisée. Tous les utilisateurs qui participent à de telles activités le font à leurs risques et périls et acceptent par la présente d'indemniser et de tenir à couvert le Donneur de licence, ses partenaires, concédants, affiliés, contractants, cadres, directeurs, employés et agents de tous préjudices, pertes et dépenses découlant directement ou indirectement de telles actions. Vous reconnaissez que le Donneur de licence puisse demander que le Magasin d'applications en question arrête, suspende, mette fin, interrompe ou inverse toute Transaction non autorisée, indépendamment du moment où la Transaction non autorisée a eu lieu (ou doit avoir lieu) s'il a des soupçons ou des preuves de fraude, de manquements à cet Accord, de manquements à toute loi ou règlement en vigueur, ou de tout acte intentionnel visant à interférer ou ayant pour effet ou pour effet potentiel d'interférer de quelque façon que ce soit avec le fonctionnement du Logiciel. Si nous croyons ou avons des raisons de vous suspecter d'avoir participé à une Transaction non autorisée, vous acceptez de plus que le Donneur de licence puisse, à sa seule discrétion, restreindre votre accès à votre Monnaie virtuelle et vos Biens virtuels disponibles dans votre Compte utilisateur, ou suspendre votre Compte utilisateur et vos droits sur la Monnaie virtuelle, les Biens virtuels, et les autres objets liés à votre Compte utilisateur.

LIEU : La Monnaie virtuelle n'est disponible que pour les clients de certains lieux. Vous ne pouvez pas acheter ou utiliser de Monnaie virtuelle si vous ne vous trouvez pas dans un lieu valide.

CONDITIONS DU MAGASIN DE LOGICIELS

Le présent Accord et l'obtention du Logiciel par le biais d'un Magasin de logiciels (dont l'achat de Monnaie virtuelle ou de Biens virtuels) sont soumis aux conditions générales supplémentaires établies sur ou dans ou requises par le Magasin de logiciels en question, et toutes ces conditions générales en vigueur sont incorporées aux présentes par le biais de cette référence. Le Donneur de licence n'a aucune responsabilité envers vous en ce qui concerne les frais bancaires, de carte de crédit ou autres liés à vos transactions d'achat au sein du Logiciel ou par le biais d'un Magasin de logiciels. Toutes ces transactions sont administrées par le Magasin de logiciels et non par le Donneur de licence. Le Donneur de licence se désiste expressément de toute responsabilité vis-à-vis de ces transactions, et vous acceptez que votre seul recours en ce qui concerne toutes les transactions soit par le biais du Magasin de logiciels concerné.

Le présent Accord est conclu entre vous et le Donneur de licence uniquement, et non avec un Magasin de logiciels. Vous reconnaissez que le Magasin de logiciels n'a aucune obligation envers vous de fournir des services de maintenance ou d'assistance concernant le Logiciel. À l'exception de ce qui précède, et dans la limite maximale autorisée par la loi applicable, le Magasin de logiciels n'aura aucune autre obligation de garantie, de quelle que façon que ce soit, en relation avec le Logiciel. Toute réclamation en relation avec le Logiciel liée à la responsabilité du produit, tout manquement de se conformer aux conditions réglementaires ou à la loi applicable, toutes réclamations issues d'une loi de protection du consommateur ou assimilée, ou toute violation de la propriété intellectuelle sont régis par le présent Accord, et le Magasin de logiciels ne saurait être tenu responsable de telles réclamations. Vous devez respecter les Conditions d'utilisation du Magasin de logiciels ainsi que tout autre règlement ou charte applicables au Magasin de logiciels. La licence du Logiciel n'est pas transférable et doit être utilisée avec le Logiciel uniquement sur un appareil compatible que vous possédez ou contrôlez. Vous certifiez que vous ne résidez pas dans un pays ou une zone géographique sous embargo des États-Unis ou que vous ne figurez pas sur la liste des Ressortissants spécifiquement désignés du ministère des Finances des États-Unis ni sur la liste des Entités interdites ou des Personnes interdites du ministère du Commerce des États-Unis. Le Magasin de logiciels est un bénéficiaire tiers du présent Accord et peut faire valoir le présent Accord contre vous.

COLLECTE ET UTILISATION DES INFORMATIONS

Par l'installation et l'utilisation du Logiciel, vous acceptez les conditions de collecte et d'utilisation des informations établies dans cette section et dans la Charte de confidentialité du Donneur de licence, y compris (le cas échéant) (i) le transfert de toutes informations personnelles et autres au Donneur de licence, ses affiliés, fournisseurs et partenaires commerciaux, et à certains autres tiers comme les autorités gouvernementales des États-Unis et d'autres pays situés en-dehors de l'Europe ou de votre pays d'origine, y compris des pays pouvant avoir des normes moins strictes en ce qui concerne la protection de la vie privée ; (ii) l'affichage public de vos données, comme l'identification du contenu que vous avez créé ou l'affichage de vos scores, classements, exploits, et autres données de jeu sur des sites internet et autres plateformes ; (iii) le partage de vos données de jeu avec les fabricants de matériel, hébergeurs de plateformes et partenaires commerciaux du Donneur de licence ; et (iv) d'autres d'utilisations et divulgations de vos informations personnelles ou autres comme indiqué dans la Charte de confidentialité susnommée, modifiée à l'occasion. Si vous ne voulez pas que vos informations soient utilisées ou partagées de cette façon, vous ne devriez pas utiliser le Logiciel.

Aux fins des questions de confidentialité des données, y compris la collecte, l'utilisation, la divulgation et le transfert de vos informations personnelles et autres, la Charte de confidentialité disponible sur www.rockstargames.com/privacy, modifiée à l'occasion, prévaut sur toute autre disposition du présent Accord.

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE : Le Donneur de licence vous garantit (si vous êtes l'acheteur initial et d'origine du Logiciel mais pas si le Logiciel pré-enregistré et sa documentation jointe vous ont été transférés par l'acheteur d'origine) que le support de stockage d'origine du Logiciel est exempt de tout vice matériel et de fabrication, pour un usage et un entretien normal, pendant 90 jours à compter de la date d'achat. Le Donneur de licence vous garantit que ce Logiciel est compatible avec un ordinateur personnel répondant à la configuration minimale requise décrite dans la documentation du Logiciel ou qu'il a été certifié par le producteur du support de jeu comme compatible avec le support de jeu pour lequel il a été édité ; cependant, si le matériel, les logiciels, la connexion à Internet et l'utilisation individuelle subissent des modifications, le Donneur de licence ne peut pas garantir le fonctionnement optimal du Logiciel sur votre ordinateur ou votre support de jeu. Le Donneur de licence ne garantit pas que le Logiciel sera exempt de toute interférence ; que le Logiciel répondra à vos attentes ; que le fonctionnement du Logiciel sera ininterrompu ou ne comportera aucune erreur, ou que le Logiciel sera compatible avec des programmes ou du matériel tiers ou que les éventuelles erreurs du Logiciel seront corrigées. Aucune notice orale ou écrite fournie par le Donneur de licence ni aucun représentant autorisé ne peuvent constituer une garantie. Certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou les limitations sur des garanties implicites ou les limitations sur les droits légaux applicables d'un utilisateur, une partie ou l'intégralité des exclusions et des limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Si, pour une raison quelconque, vous découvrez un défaut dans le support de stockage durant la période de garantie, le Donneur de licence accepte de remplacer gratuitement tout Logiciel s'avérant défectueux durant la période de garantie tant que le Logiciel est fabriqué par le Donneur de licence. Si le Logiciel n'est plus disponible, le Donneur de licence se réserve le droit de le remplacer par un Logiciel similaire de valeur égale ou supérieure. Cette garantie est limitée au support de stockage contenant le Logiciel fourni à l'origine par le Donneur de licence et ne s'applique pas à l'usure normale. La présente garantie ne s'applique pas et est nulle si le vice est dû à un usage abusif, inapproprié ou à un mauvais entretien. Toutes les garanties implicites presque par la loi sont expressément limitées à la période de 90 jours décrite ci-dessus.

Excepté ce qui précède, la présente garantie remplace toutes les autres garanties, orales ou écrites, explicites ou implicites, y compris toute autre garantie de qualité marchande, d'adéquation à un but particulier ou de non-contrefaçon, et aucune autre déclaration ou garantie d'aucune sorte ne lie le Donneur de licence.

Si vous renvoyez le Logiciel sous la garantie limitée ci-dessus, veuillez envoyer le Logiciel d'origine uniquement à l'adresse ci-dessous et indiquer : votre nom et l'adresse pour le renvoi ; une photocopie du justificatif de paiement daté ; et une courte lettre décrivant le vice et le système sur lequel vous exploitez le Logiciel.

INDEMNISATION

Vous acceptez d'indemniser, de défendre et de tenir à couvert le Donneur de licence, ses partenaires, concédants, affiliés, contractants, cadres, directeurs, employés et agents de tous préjudices, pertes et dépenses découlant directement ou indirectement de vos actes et omissions à agir lors de l'utilisation du Logiciel conformément aux termes de l'Accord.

EN AUCUN CAS LE DONNEUR DE LICENCE N'EST RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DE LA POSSESSION, DE L'USAGE OU DU DYSFONCTIONNEMENT DU PRÉSENT LOGICIEL, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DOMMAGES MATÉRIELS, LA PERTE DE CLIENTÈLE, LA DÉFAILLANCE OU LE DYSFONCTIONNEMENT D'ORDINATEUR ET, DANS LA MESURE OÙ LA LOI L'AUTORISE, LES DOMMAGES POUR BLESSURES CORPORELLES, LES DOMMAGES MATÉRIELS, OU LA PERTE DE PROFITS OU LES DOMMAGES PUNITIFS À L'ÉGARD DE TOUTES CAUSES D'ACTION RÉSULTANT OU ASSOCIÉES AU PRÉSENT ACCORD OU AU PRÉSENT LOGICIEL, QUE CE SOIT EN VERTU DU CONTRAT ; DE LA RESPONSABILITÉ DÉLICTUELLE (NOTAMMENT LA NÉGLIGENCE), DE LA RESPONSABILITÉ STRICTE, OU DE TOUT AUTRE CAS DE FIGURE, MÊME SI LE DONNEUR DE LICENCE A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ DESDITS DOMMAGES. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DU DONNEUR DE LICENCE POUR TOUS CES DOMMAGES (SAUF SI UNE LOI APPLICABLE L'EXIGE) NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX RÉEL PAYÉ PAR VOUS POUR L'UTILISATION DU LOGICIEL.

EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU DONNEUR DE LICENCE POUR TOUT OU PARTIE DES RÉCLAMATIONS SUSMENTIONNÉES, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE L'ACTION, NE SAURAIT DÉPASSER LE PRIX RÉEL LE PLUS ÉLEVÉ PAYÉ PAR VOUS AU DONNEUR DE LICENCE AU COURS DES DOUZE (12) MOIS PRÉCÉDANTS, POUR TOUT CE QUI PEUT ÊTRE ASSOCIÉ AU PRÉSENT LOGICIEL, OU LA SOMME MAXIMALE DE 200$ (USD).

CERTAINS ÉTATS/PAYS N'AUTORISENT PAS LES LIMITATIONS DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE MORT OU DE BLESSURES PERSONNELLES RÉSULTANT D'UNE NÉGLIGENCE, D'UNE FRAUDE OU D'UNE MAUVAISE CONDUITE VOLONTAIRE. IL EST DONC POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES ET/OU L'EXCLUSION OU LIMITATION DE RESPONSABILITÉ NE VOUS CONCERNENT PAS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES, ET VOUS POUVEZ DISPOSER D'AUTRES DROITS VARIANT D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE.

NOUS N'AVONS PAS ET NE POUVONS PAS AVOIR DE CONTRÔLE SUR LE FLUX DE DONNÉES QUI ENTRE OU SORT DE NOTRE RÉSEAU ET D'AUTRES PORTIONS D'INTERNET. DES RÉSEAUX ET DES OPÉRATIONS D'AUTRES TIERS. CE FLUX DÉPEND EN GRANDE PARTIE DES PERFORMANCES D'INTERNET ET DE SERVICES SANS FIL FOURNIS OU CONTRÔLÉS PAR DES TIERS. PARFOIS, LES ACTIONS OU L'ABSENCE D'ACTION DE CES TIERS PEUT NUIRE À OU INTERROMPRE VOTRE CONNEXION À INTERNET, À DES SERVICES SANS FIL, OU À DES PARTIES DE CEUX-CI. NOUS NE POUVONS PAS GARANTIR QUE DE TELS ÉVÉNEMENTS NE SE PRODUIRONT PAS. C'EST POURQUOI NOUS NOUS DÉSISTONS DE TOUTE RESPONSABILITÉ ÉMANANT DE OU LIÉE AUX ACTIONS OU ABSENCE D'ACTION DETIERS QUI NUISENT À OU INTERROMPENT VOTRE CONNEXION À INTERNET, À DES SERVICES SANS FIL OU À DES PARTIES DE CEUX-CI OU L'UTILISATION DU LOGICIEL ET DES SERVICES ET PRODUITS LIÉS.

RÉSILIATION

Le présent Accord restera en vigueur jusqu'à sa résiliation par vous ou par le Donneur de licence. Cet Accord prendra automatiquement fin quand le Donneur de licence cessera de gérer les serveurs du Logiciel (pour les jeux exclusivement en ligne), si le Donneur de licence détermine ou croit que votre utilisation du Logiciel comprend ou peut comprendre une fraude, du blanchiment d'argent ou tout autre activité illicite, ou si vous ne respectez pas les conditions générales du présent Accord, y compris mais sans s'y limiter, les Conditions de la licence ci-dessus. Vous pouvez résilier cet Accord à tout moment en (i) demandant au Donneur de licence de résilier et supprimer votre Compte utilisateur servant à accéder au Logiciel ou à l'utiliser selon la méthode indiquée dans les Conditions d'utilisation ou (ii) en détruisant et/ou supprimant toutes les copies du Logiciel en votre possession, sous votre garde ou sous votre contrôle. La suppression du Logiciel de votre plateforme de jeu ne supprimera pas les informations associées à votre Compte utilisateur, y compris la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Si vous réinstallez le Logiciel à l'aide du même Compte utilisateur, vous pouvez toujours avoir accès à vos anciennes informations du Compte utilisateur, y compris la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Cependant, sauf dans les cas où le droit en vigueur l'interdit, si votre Compte utilisateur est supprimé suite à la résiliation de cet Accord pour quelque raison que ce soit, toute la Monnaie virtuelle et/ou tous les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur seront également supprimés, et vous ne pourrez plus utiliser le Logiciel ni la Monnaie virtuelle et les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur. Si le présent Accord est résilié suite à un manquement de votre part, le Donneur de licence peut vous interdire de vous réinscrire ou d'accéder de nouveau au Logiciel. En cas de résiliation du présent Accord, vous devez détruire ou rendre la copie physique du Logiciel au Donneur de licence, ainsi que détruire de façon permanente toutes les copies du Logiciel, de la documentation jointe, des éléments liés, et toutes ses composantes en votre possession ou sous votre contrôle, y compris sur tous les serveurs clients, ordinateurs, dispositifs de jeu ou appareil mobile sur lesquels il est installé. À la résiliation du présent, vos droits d'utilisation du Logiciel, y compris la Monnaie virtuelle ou les Biens virtuels associés à votre Compte utilisateur, seront immédiatement résiliés, et vous devrez cesser toute utilisation du Logiciel. La résiliation de cet Accord n'affectera pas vos droits ou obligations conférés par cet Accord.

DROITS RESTREINTS DU GOUVERNEMENT AMÉRICAIN

Le Logiciel et la documentation ont été entièrement développés à l'aide de fonds privés et sont fournis en tant que « Logiciel informatique commercial » ou « Logiciel informatique restreint ». L'utilisation, la copie ou la divulgation par le gouvernement américain ou un sous-traitant du gouvernement américain est soumis aux restrictions exposées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) des clauses Droits relatifs aux données techniques et aux logiciels informatiques (Rights in Technical Data and Computer Software) du DFARS 252.227-7013 ou exposées dans le sous-paragraphe (c)(1) et (2) des clauses Droits restreints relatifs aux logiciels informatiques commerciaux (Commercial Computer Software Restricted Rights) du FAR 52.227-19, le cas échéant. Le Contractant/Fabricant est le Donneur de licence sur le site indiqué ci-dessous.

RECOURS EN ÉQUITÉ

Par la présente, vous acceptez que, si les conditions du présent Accord ne sont pas spécifiquement exécutées, le Donneur de licence subit un préjudice irréparable. En conséquence, vous acceptez que le Donneur de licence soit habilité, sans obligation, autre garantie ou preuve de préjudices, à des recours en équité appropriés concernant l'une des clauses du présent Accord, incluant toute mesure injonctive temporaire ou permanente, en plus des autres recours disponibles.

TAXES ET DEPENSES

Vous serez responsable de et devrez payer et indemniser et tenir à couvert le Donneur de licence et tous ses affiliés, cadres, directeurs et employés de tous impôts, taxes et ponctions de toute sorte imposés par un organisme gouvernemental sur les transactions évoquées par les présentes, y compris les intérêts et pénalités qui s'y appliquent (autres que les impôts sur le revenu net du Donneur de licence), qu'ils aient été inclus ou non dans toute facture qui vous ait été envoyée par le Donneur de licence. Vous fournirez une copie de tout certificat d'exonération au Donneur de licence si vous avez droit à une exonération. Tous les coûts et dépenses que vous encourez en rapport avec vos activités dans le cadre des présentes, le cas échéant, sont de votre seule responsabilité. Le Donneur de licence ne saurait vous rembourser aucune dépense, et vous tiendrez le Donneur de licence à couvert de telles demandes.

CONDITIONS D'UTILISATION

Tout accès au Logiciel et utilisation de celui-ci sont soumis au présent Accord, à la documentation jointe au Logiciel, aux Conditions d'utilisation du Donneur de licence et à la Charte de confidentialité du Donneur de licence, et toutes les conditions générales des Conditions d'utilisation sont incorporées aux présentes par le biais de cette référence. L'ensemble de ces documents représente l'intégralité de l'accord entre vous et le Donneur de licence en ce qui concerne l'utilisation du Logiciel et des services et produits liés, et annule et remplace tout accord antérieur entre vous et le Donneur de licence, écrit ou verbal. Dans le cas où cet Accord et les Conditions d'utilisation seraient contradictoires, c'est cet Accord qui prévaut.

DIVERS

Si l'une des dispositions de cet Accord est considérée non applicable pour une raison quelconque, ladite disposition est revue uniquement dans la mesure nécessaire pour la rendre applicable. Les dispositions restantes du présent Accord ne sont pas affectées.

LOI APPLICABLE

Cet Accord est régi par les lois de l'État de New York, telles qu'appliquées dans l'État de New York et entre les résidents dudit État, hormis disposition fédérale contraire. Vous acceptez par la présente que le Donneur de licence ne renonce pas à appliquer la loi locale pour l'instance particulière, la juridiction unique et exclusive et le lieu de juridiction pour d'éventuelles actions pénales relatives au sujet du présent contrat se situe dans l'État et la cour fédérale du lieu de la principale activité financière du Donneur de licence (Comté de New York, New York U.S.A.). Vous et le Donneur de licence consentez à la juridiction de ces cours et acceptez que la procédure ait lieu de la manière décrite dans la présente pour tout préavis autorisé par la loi fédérale ou celle de l'État de New York. Vous et le Donneur de licence acceptez que la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (Vienne, 1980) ne s'applique pas à cet accord ou à n'importe quel litige ou transaction provenant de cet accord.

SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS RELATIVES AU PRÉSENT ACCORD, VOUS POUVEZ CONTACTER PAR ÉCRIT TAKE-TWO INTERACTIVE SOFTWARE, INC. 622 BROADWAY, NEW YORK, NY 10012.

©2005 - 2010 Rockstar Games, Inc. Rockstar Games, le logo R★, le logo Rockstar San Diego R★, Red Dead Redemption et toutes les marques et logos relatifs sont des marques commerciales et/ou des marques déposées de Take-Two Interactive Software. Toutes les autres marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Si vous rencontrez des problèmes techniques, rendez-vous sur www.rockstargames.com/support pour obtenir les dernières informations de contact et des réponses aux questions les plus fréquentes. Nous proposons une assistance via Internet, e-mail, téléphone et Twitter.

NOTE

NOTE

For Help & Support please visit: **eu.playstation.com** or refer to the telephone list below.

| | |
|---|---|
| **Australia** | **1300 365 911**<br>Calls charged at local rate |
| **Österreich** | **0820 44 45 40**<br>0,116 Euro/Minute |
| **Belgique/België/Belgien** | **011 516 406**<br>Tarif appel local/Lokale kosten |
| **Česká republika** | **222 864 111**<br>Po – Pa 9:00 – 17:00 Sony Czech. Tarifováno dle platných telefonních sazeb.<br>Pro další informace a případnou další pomoc kontaktujte prosím<br>www.playstation.sony.cz nebo volejte telefonní číslo +420 222 864 111<br>**283 871 637**<br>Po – Pa 10:00 – 18:00 Help Line<br>Tarifováno dle platných telefonních sazeb |
| **Danmark** | **70 12 70 13**<br>support@dk.playstation.com Man–fredag 18–21; Lør–søndag 18–21 |
| **Suomi** | **0600 411 911**<br>0.79 Euro/min + pvm fi-hotline@nordiskfilm.com<br>maanantai – perjantai 15–21 |
| **France** | **0820 31 32 33**<br>prix d'un appel local – ouvert du lundi au samedi |
| **Deutschland** | **01805 766 977**<br>0,12 Euro/minute |
| **Ελλάδα** | **00 32 106 782 000**<br>Εθνική Χρεαση |
| **Ireland** | **0818 365065**<br>All calls charged at national rate |
| **Italia** | **199 116 266**<br>Lun/Ven 8:00 – 18:30 e Sab 8:00 – 13:00:<br>11,88 centesimi di euro + IVA al minuto Festivi: 4,75 centesimi di euro + IVA al<br>minuto Telefoni cellulari secondo il piano tariffario prescelto |
| **Malta** | **23 436300**<br>Local rate |
| **Nederland** | **0495 574 817**<br>Interlokale kosten |
| **New Zealand** | **09 415 2447**<br>National Rate<br>**0900 97669**<br>Before you call this number, please seek the permission of the person<br>responsible for paying the bill. Call cost $1.50 (+ GST) per minute |
| **Norge** | **81 55 09 70**<br>0.55 NOK i startavgift og deretter 0.39 NOK pr. Minutt<br>support@no.playstation.com Man–fredag 15–21; Lør–søndag 12–15 |
| **Portugal** | **707 23 23 10**<br>Serviço de Atendimento ao Consumidor/Serviço Técnico |
| **España** | **902 102 102**<br>Tarifa nacional |
| **Россия** | **+7 (499) 238 36 32** |
| **Sverige** | **08 587 822 25**<br>support@se.playstation.com Mån–Fre 15–21, Lör–söndag 12–15 |
| **Suisse/Schweiz/Svizzera** | **0848 84 00 85**<br>Tarif appel national/Nationaler Tarif/Tariffa Nazionale |
| **UK** | **0844 736 0595**<br>Calls may be recorded for training purposes |

If your local telephone number is not shown, please visit **eu.playstation.com** for contact details.

La présence de l'un de ces symboles sur nos emballages, produits électriques ou batteries indique que ces derniers ne doivent pas être mis au rebut comme déchets ménagers en Europe. Pour assurer le traitement correct du produit ou de la batterie mis au rebut, respectez la législation locale en vigueur ou les prescriptions en matière de mise au rebut des appareils électriques/batteries. Vous aiderez ainsi à préserver les ressources naturelles et à améliorer le niveau de protection de l'environnement par un traitement et une mise au rebut adaptés des déchets électriques.

Ce symbole chimique apparaît sur certaines batteries, à côté d'autres symboles. Les symboles chimiques du mercure (Hg) et du plomb (Pb) apparaissent sur les batteries qui contiennent plus de 0.0005 % de mercure ou plus de 0.004 % de plomb.

**BLES-00680**

"PS", "PlayStation", "△ ○ ✕ □" and "DUALSHOCK" are trademarks or registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
"Blu-ray Disc™" and "Blu-ray™" are trademarks of the Blu-ray Disc Association. All rights reserved.

**5026555418904**